KW 85

KENWOOD

Advertencias

- Usar el aparato solamente como está indicado en este folleto.
  Estas instrucciones no pretenden abarcar todas las posibles condiciones y situaciones que puedan presentarse.
  Es necesario, siempre, recurrir al buen juicio y a la prudencia en la instalación, funcionamiento y conservación de cada electrodoméstico.
- Este aparato ha sido fabricado para acondicionar los ambientes domésticos y no debe ser utilizado para otros fines.
- Es peligroso modificar o alterar de cualquier forma las características del aparato.
- Se tiene que instalar el aparato de acuerdo a las reglas de instalación internacionales.
- Para eventuales reparaciones diríjanse siempre a los centros de Asistencia Técnica autorizados por el fabricante. Las reparaciones efectuadas por personal no especializado pueden resultar peligrosas.
- Este aparato debe ser utilizado exclusivamente por los adultos, no permitan que los niños jueguen con él.
- En el caso que el cable de alimentación se dañe, lo tiene que cambiar sólo personal autorizado por el fabricante.
- Este aparato debe estar conectado con una eficaz puesta a tierra. Hagan controlar la instalación a un electricista especializado.
- Eviten utilizar las prolongas para el cable de alimentación eléctrica.
- Antes de cualquier operación de limpieza o conservación, desenchufen siempre el aparato.
- No tirar del cable de alimentación eléctrica para desplazar el producto.
- No instalen el aparato en ambientes donde el aire puede contener gas, aceite, azufre, o cerca de fuentes de calor.
- No pongan objetos pesados o calientes encima del aparato.
- Limpien los filtros por lo menos cada semana.
- Eviten utilizar aparatos de calefacción cerca del acondicionador.
- Si no es posible transportar el aparato en posición vertical, sujételo sobre un plano inclinado. Procure no colocarlo en posición horizontal.
  Antes del transporte vacíen los recipientes de recogida del agua y de la condensación.
  Tras el transporte esperar por lo menos una hora antes de poner en marcha el aparato.
- Los materiales usados para el embalaje son reciclables. Se aconseja, por lo tanto, de volverlos a poner en sus correspondientes contenedores para la recogida diferenciada.

GARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Introducción

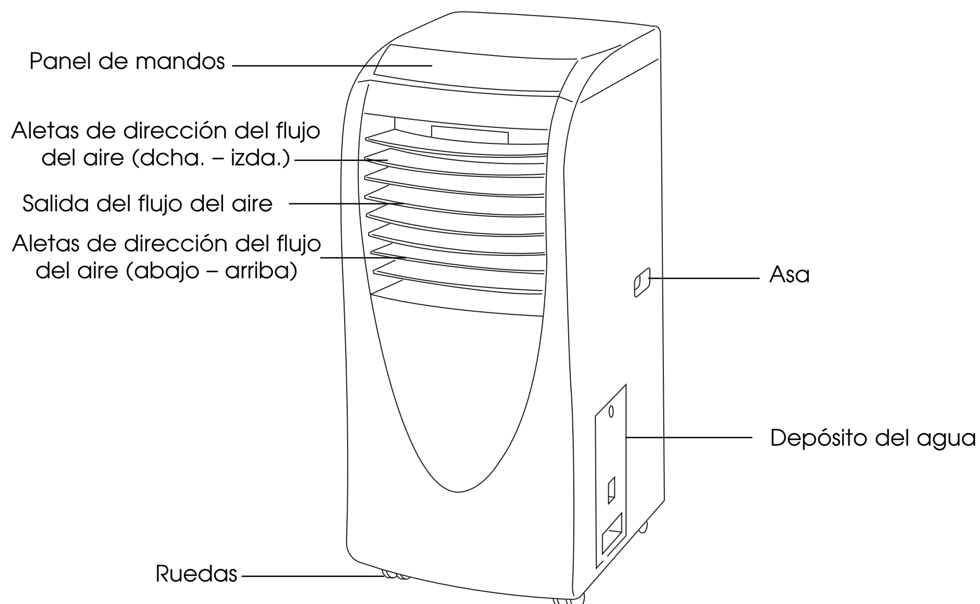
El climatizador portátil es un aparato de dimensiones reducidas que permite regular la temperatura y la humedad presentes en el ambiente. Gracias a sus características extremadamente flexibles es fácilmente utilizable en cualquier ocasión y en diferentes lugares. Cuenta con funciones múltiples, entre las cuales la refrigeración, la deshumidificación, la ventilación. El aparato ha sido proyectado para el uso doméstico y puede utilizarse en casa, en la oficina, etc.
Enchufe el aparato a una red de suministro con una impedancia menor a 0.197 Ohm.
Si fuese necesario, consulte a su proveedor de energía eléctrica para obtener informaciones relativas a los valores de impedancia.

CONSEJOS PARA EL AHORRO ENERGÉTICO

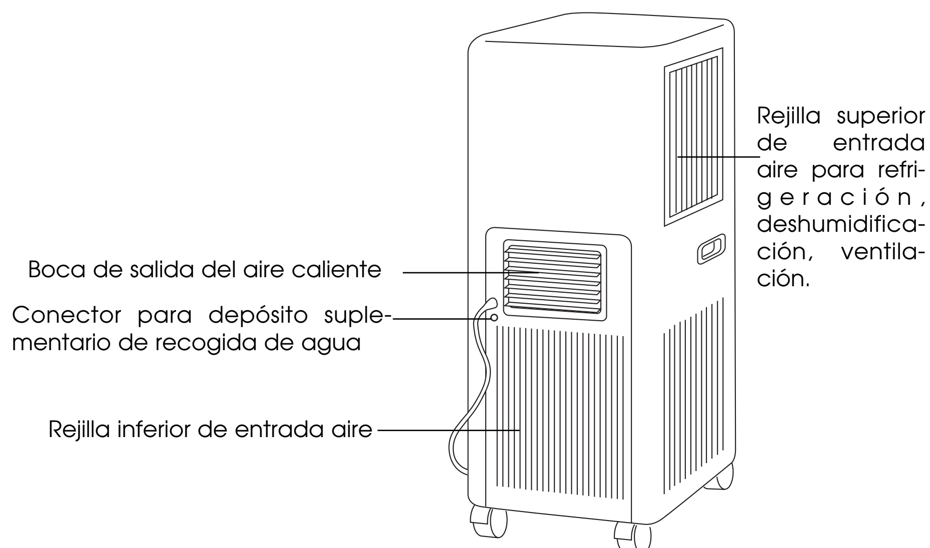
- Mantenga cortinas y/o drapeados y ventanas cerradas durante las horas más soleadas del día (función refrigeración).
- Mantenga el filtro limpio. En condiciones normales, deberá limpiar el filtro cada 15 días aproximadamente. El filtro elimina una parte de partículas contaminantes o polvo transportados en el aire; por consiguiente, la calidad del aire depende de la frecuencia con la que se limpia el filtro.

Descripción

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES
Parte delantera

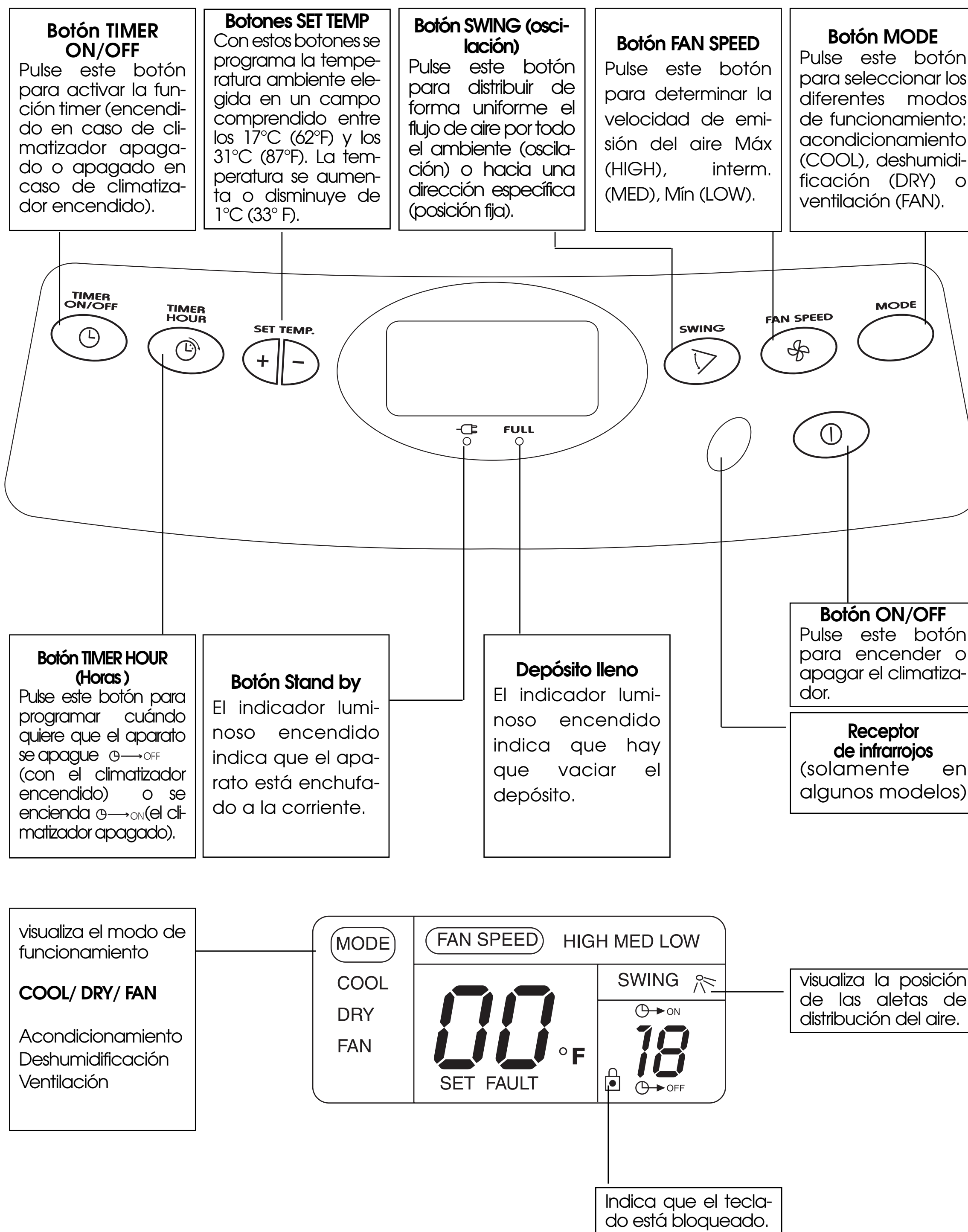


Parte trasera

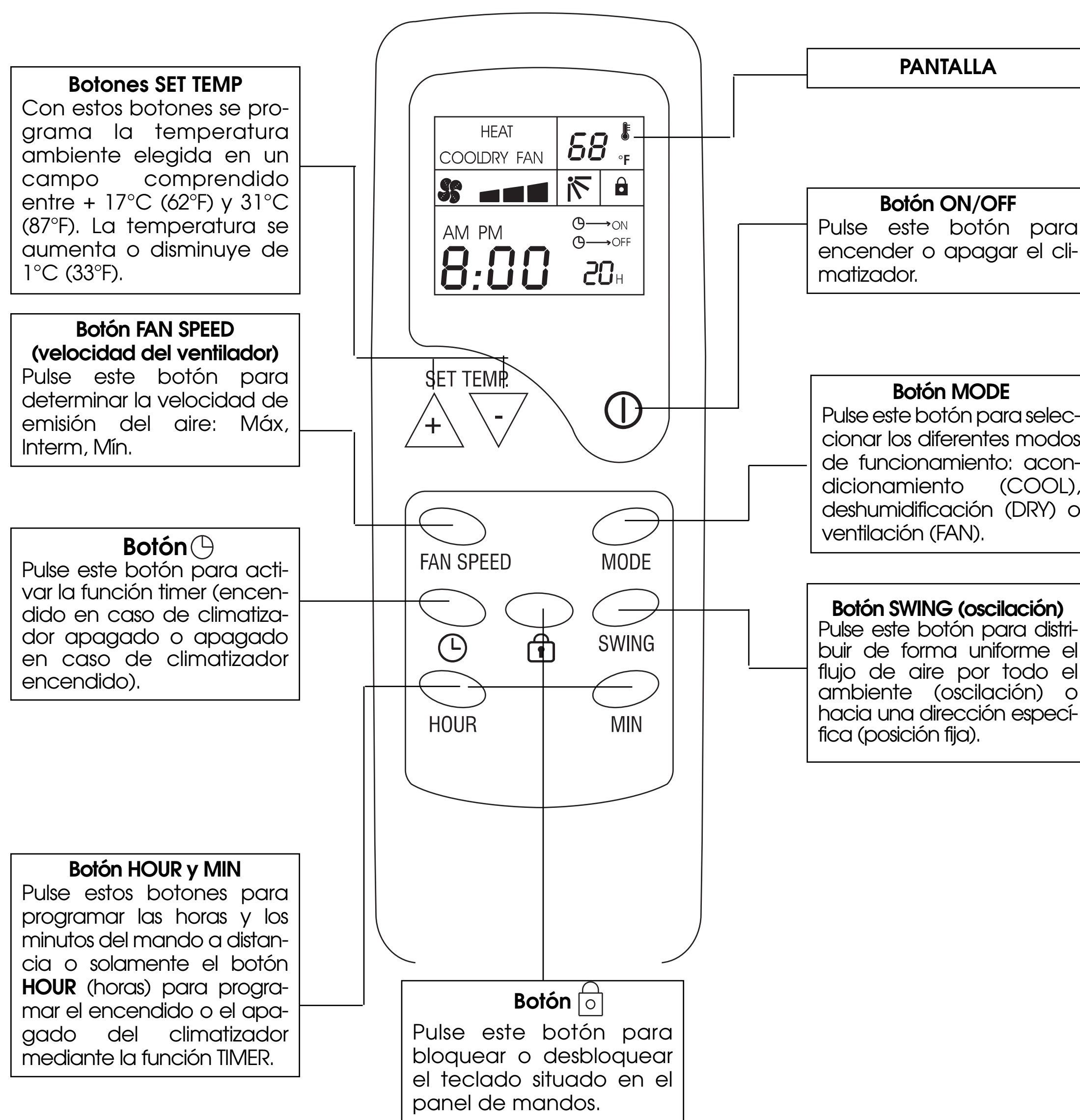


Panel de mandos

Todas las funciones del climatizador pueden controlarse en el panel de mandos y con el mando a distancia (solamente en algunos modelos).



Descripción



Botones SET TEMP
Con estos botones se programa la temperatura ambiente elegida en un campo comprendido entre + 17°C (62°F) y 31°C (87°F). La temperatura se aumenta o disminuye de 1°C (33°F).

Botón FAN SPEED (velocidad del ventilador)
Pulse este botón para determinar la velocidad de emisión del aire: Máx, Interm, Mín.

Botón ◷
Pulse este botón para activar la función timer (encendido en caso de climatizador apagado o apagado en caso de climatizador encendido).

Botón HOUR y MIN
Pulse estos botones para programar las horas y los minutos del mando a distancia o solamente el botón **HOUR** (horas) para programar el encendido o el apagado del climatizador mediante la función TIMER.

Botón 🔒
Pulse este botón para bloquear o desbloquear el teclado situado en el panel de mandos.

PANTALLA

Botón ON/OFF
Pulse este botón para encender o apagar el climatizador.

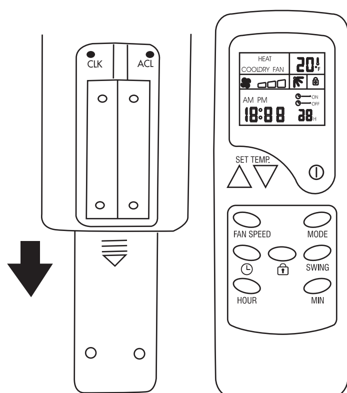
Botón MODE
Pulse este botón para seleccionar los diferentes modos de funcionamiento: acondicionamiento (COOL), deshumidificación (DRY) o ventilación (FAN).

Botón SWING (oscilación)
Pulse este botón para distribuir de forma uniforme el flujo de aire por todo el ambiente (oscilación) o hacia una dirección específica (posición fija).

Funcionamiento

PONER EN HORA EL RELOJ DEL MANDO A DISTANCIA

Quite la tapa del hueco de las pilas, situada en la parte trasera del mando a distancia.
Tras haber colocado las 2 pilas de 1.5 Volt Alcalinas en el hueco específico, la hora se sitúa automáticamente en las 12.00. Por ejemplo, si quiere poner la hora en las 10.30, efectúe las siguientes operaciones:



1	Pulse el botón **CLK** (situado en el hueco pilas) con un objeto en punta, por ej. un lápiz. El indicador de la hora en la pantalla parpadeará y podrá programar la hora correcta.
2	Pulse el botón **HOUR** del mando a distancia para programar la hora (programar las 10 A.M.).
3	Pulse el botón **MIN** del mando a distancia para programar los minutos (programar en 30).
4	Pulse de nuevo el botón **CLK** para confirmar la operación efectuada; a continuación, sitúe de nuevo la tapa trasera del hueco pilas en su posición original.

N.B: el botón **RST** (reset), situado en el hueco pilas, sirve para borrar todas las programaciones del mando a distancia (Reset, por consiguiente, una vez pulsado, introduzca de nuevo la hora corriente).
Atención: no invierta la polaridad de las pilas.

CAMPO DE FUNCIONAMIENTO

El campo de funcionamiento del climatizador está comprendido entre un mínimo de + 17°C (62°F) y un máximo de + 35°C (95°F), con temperaturas preseleccionables en modo acondicionamiento de 17°C (62°F) a + 31°C (87°F) .
Para el modo de funcionamiento deshumidificación, el campo de funcionamiento está comprendido entre + 20°C (87°F) y + 31°C (87°F), y la temperatura no puede preseleccionarse.

ALIMENTACIÓN

- Enchufe el climatizador a un enchufe de corriente con potencia adecuada, no lo enchufe a un enchufe múltiple.
- Tras haber enchufado el aparato a la corriente, espere dos segundos aproximadamente después de oír la señal sonora "Beep" para pulsar el botón " ⏻ " para encender el aparato.

FUNCIONAMIENTO EN MODO ACONDICIONAMIENTO

1. Asegúrese que el depósito del agua de condensación esté situado correctamente en el aparato.
2. Pulse repetidamente el botón "**MODE**" para elegir el modo de funcionamiento acondicionamiento; la pantalla en el climatizador mostrará "COOL" (acondicionamiento). Durante el funcionamiento en acondicionamiento, sitúe siempre el tubo de expulsión en una ventana abierta para extraer el aire caliente del local.
3. Pulse el botón "**SET TEMP**" para programar una temperatura ambiente adecuada entre los +17°C (62°F) y los + 31°C (87°F).
4. Pulse el botón "**FAN SPEED**" para elegir una velocidad de ventilación adecuada: Máx, Interm, Mín.

FUNCIONAMIENTO EN MODO DESHUMIDIFICACIÓN

1. Mantenga las ventanas y la puerta cerradas para deshumidificar mejor el local.
2. Asegúrese que el depósito del agua de condensación esté situado correctamente en el aparato.
3. Pulse repetidamente el botón "**MODE**" para elegir el modo de funcionamiento deshumidificación, la pantalla en el climatizador indicará "DRY" (deshumidificación).
4. A diferencia de la temperatura, la velocidad del ventilador no puede regularse.
5. No use el tubo de expulsión del aire hacia el exterior. El aire caliente, que sale por la parte trasera, no debe expulsarse del ambiente.

Funcionamiento

FUNCIÓN TIMER
Para que el aparato funcione a la hora elegida, con el climatizador apagado (no desenchufado de la corriente), pulse el botón "**TIMER ON/OFF**" (la pantalla visualiza " ◷⟶ON "), a continuación pulse el botón "**TIMER HOUR**" hasta visualizar dentro de cuantas horas quiere que el aparato se encienda. Viceversa, para apagar el climatizador a la hora elegida, con el aparato encendido, pulse el botón "**TIMER ON/OFF**" (la pantalla visualiza " ◷⟶OFF"), a continuación pulse el botón "**TIMER HOUR**" hasta visualizar dentro de cuantas horas quiere que el aparato se apague. El período de programación del timer abarca de 1 a 12 horas.

FUNCIÓN DE OSCILACIÓN AUTOMÁTICA
Pulse una vez el botón "**SWING**". Las aletas oscilarán distribuyendo el flujo de aire en el ambiente.
Al pulsar de nuevo el botón, el flujo se orientará en una única dirección.

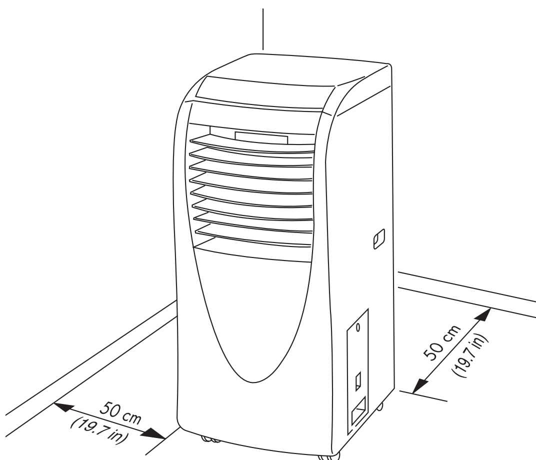
SEGURIDAD NIÑOS
Al pulsar al mismo tiempo los botones "**+**" y "**–**" en el panel de mandos del climatizador, durante más de dos segundos, el teclado se bloqueará. Entonces la pantalla LCD mostrará el símbolo " 🔒 ".
La misma función para el bloqueo del teclado es activable con el mando a distancia pulsando el botón " 🔒 ".
Para desbloquearlo repita la operación.

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO
1. Si ha guardado el aparato en posición horizontal o durante el transporte, le aconsejamos esperar tres horas por lo menos antes de encenderlo.
2. Sitúe siempre el climatizador de aire sobre una superficie estable.
3. Instale la manguera de expulsión del aire en el climatizador.
4. Enchufe el climatizador de aire a un enchufe de corriente adecuado a su potencia.
5. Configure las diferentes funciones del climatizador en función de sus propias exigencias.
6. El sistema de refrigeración se apagará cuando la temperatura ambiente sea inferior al nivel de la temperatura programada. La ventilación, de todas formas, seguirá funcionando con la misma velocidad de ventilación programada.
Si la temperatura del ambiente supera el nivel preseleccionado, el sistema de refrigeración se encenderá de nuevo automáticamente.

Instalación

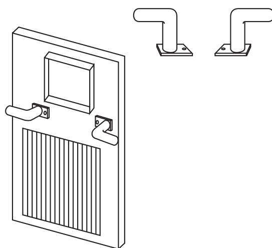
ELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN

Sitúe el climatizador sobre una superficie plana en un lugar donde las rejillas de salida del aire no puedan ser obstruidas. Sitúe el aparato a una distancia no inferior de 50 cm (19.7") de paredes u obstáculos.

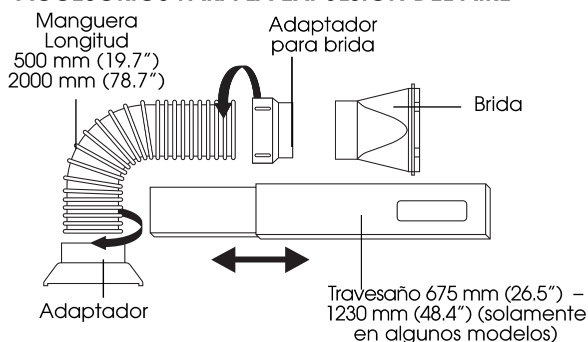


ENROLLACABLE

Antes de instalar el conducto de expulsión del aire, instale, siguiendo las indicaciones de la figura, los dos soportes que sirven para enrollar el cable de alimentación con los tornillos incluidos en el equipamiento.

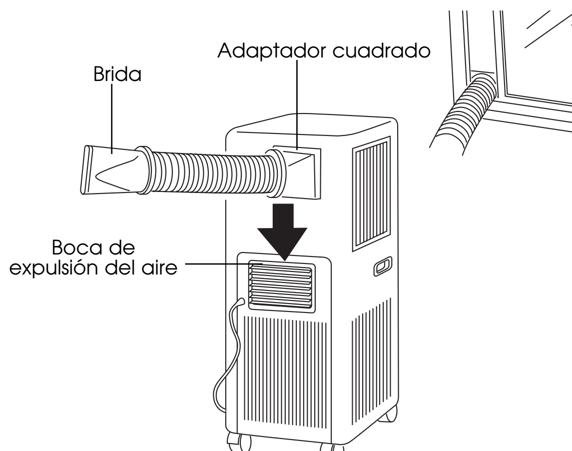


ACCESORIOS PARA LA EXPULSIÓN DEL AIRE

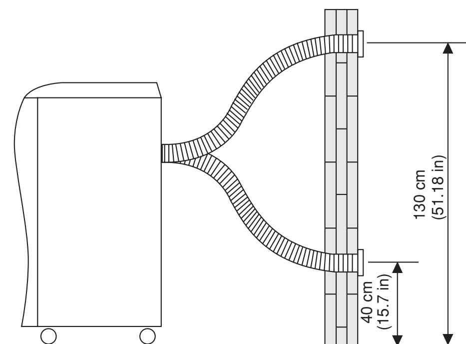


INSTALACIÓN DEL CONDUCTO DE SALIDA DEL AIRE

1. Enrosque en el sentido contrario de las agujas del reloj los dos adaptadores en los extremos de la manguera (consulte la figura) después de haber extendido el extremo del tubo.
2. Fije el adaptador de forma cuadrada del conducto de descarga del aire en la boca de expulsión del aire del aparato.
3. Ponga la otra parte terminal (brida) acoplada a la ventana más cercana.
   Atención: la tubería de descarga del aire puede puede medir de 500 mm (19.7") a 2000 mm (78.7") de largo. Le aconsejamos usar siempre la longitud mínima para expulsar el aire.Durante el montaje mantenga la tubería lo más horizontal posible sin deformarla, no acople tampoco el terminal de expulsión a otras descargas (chimenea) ya que se podrían producir anomalías en el funcionamiento.

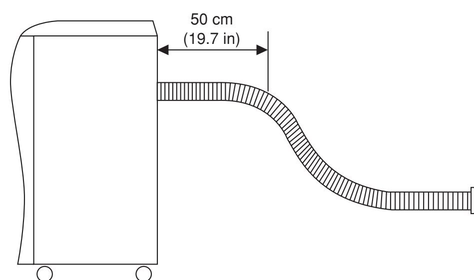


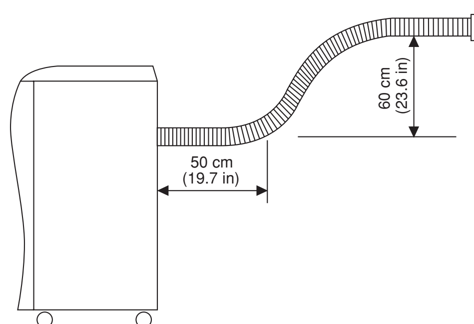
Instalación correcta efectuada en pared: la altura del agujero respecto al pavimento debe estar comprendida entre los 40 cm (15.7") y los 130 cm (51.18").



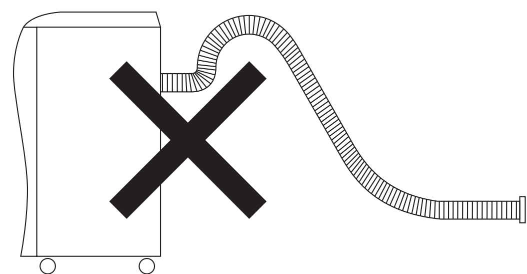
Instalación

Si para expulsar el aire, el tubo brida necesita curvas, respete las medidas indicadas en la figura:





Esquema de instalación incorrecta (la curva de la descarga es demasiado amplia y puede causar fácilmente anomalías en el funcionamiento del climatizador).:



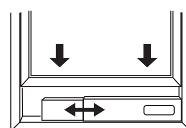
MONTAJE DEL TRAVESAÑO REGULABLE PARA CIERRE VENTANA (solamente en algunos modelos)

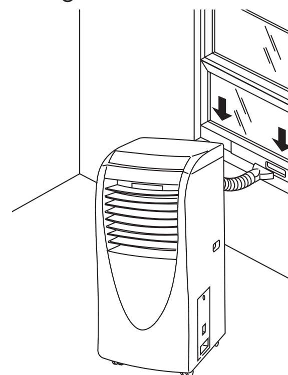
El aparato está equipado con un travesaño regulable.

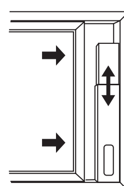
Si su vivienda dispone de una ventana corrediza, sitúe el travesaño en el marco de la ventana, extienda del todo el travesaño y a continuación baje la ventana sobre éste. Después de haber colocado la brida para la ventana en el extremo del tubo de salida del aire, deberá situarla en el agujero previsto en el mismo travesaño; a continuación, coloque el otro extremo del tubo en la parte trasera del acondicionador.

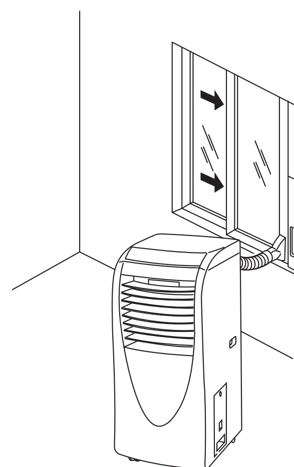
De esta forma, se reducen notablemente las dispersiones térmicas debidas al contacto del local interno con el ambiente externo.

El travesaño mide 40 mm (1.5") de ancho y como mínimo 675 mm (26.7") hasta un máximo de 1230 mm (48.4") de largo.







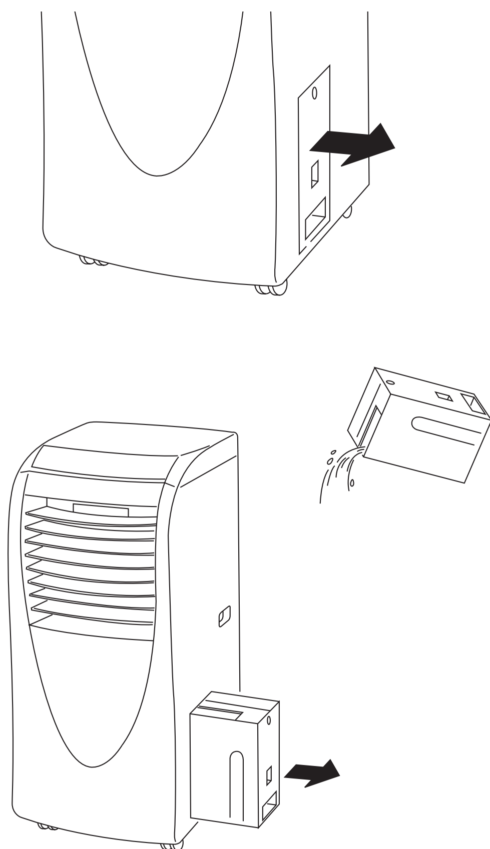


Instalación

DRENAJE DE LA CONDENSACIÓN

Cuando el climatizador se encuentra en el modo de funcionamiento acondicionamiento o deshumidificación, el agua de la condensación es recogida en el depósito específico. Cuando el depósito está lleno, el indicador luminoso "depósito lleno" (depósito lleno), situado en el panel de mandos del aparato, parpadea.

Siguiendo las indicaciones, que aparecen en las siguientes figuras, deberá vaciar el depósito del agua y situarlo de nuevo en la posición original.



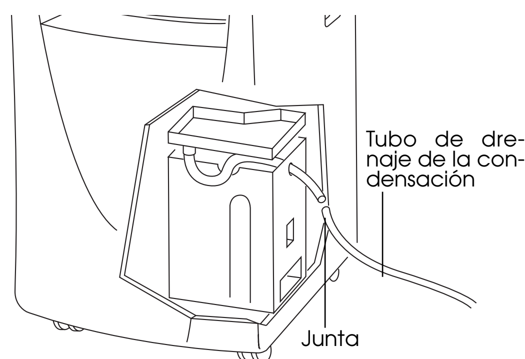
Atención

1. No extraiga el depósito del agua sin que esté lleno, durante el modo de funcionamiento acondicionamiento o deshumidificación, de lo contrario se emitirá una señal sonora para avisarle que el compresor se ha parado, y el aparato pasará al modo de funcionamiento VENTILACIÓN.
2. Para extraer el depósito antes de que se llene completamente, deberá apagar el aparato, apagándolo o haciendo que funcione solamente en VENTILACIÓN, espere luego 3 minutos aproximadamente para evitar que la condensación pueda gotear fuera del depósito, y extraiga el depósito a continuación.
3. No quite el tapón del tubo pequeño, situado en el vano del depósito del agua (presente solamente en algunos modelos), cuando el aparato está funcionando, con el sistema de recogida del agua en el depósito, ya que se podrían causar pérdidas de agua.

DRENAJE CONTINUO DE LA CONDENSACIÓN

Para efectuar un drenaje continuo del agua de la condensación sin apagar el climatizador, sólo debe efectuar (en los modelos predispuestos) las siguientes operaciones:

1. Haga pasar el tubo pequeño, situado en el interior del vano del depósito, por el agujero previsto en el depósito (consulte la figura).
2. Quite el tapón del tubo pequeño y acóplelo a una tubería externa (no suministrada) para que pueda vaciarse continuamente el agua de la condensación.



Mantenimento

MANTENIMIENTO

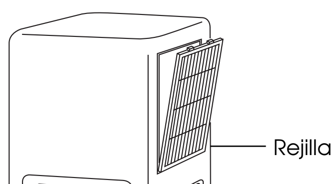
- Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente antes de efectuar las operaciones de limpieza.
- Asegúrese que el aparato no reciba tensión antes de efectuar las operaciones de mantenimiento. De esta forma, se evitarán eventuales accidentes causados por descargas eléctricas.
- No utilice disolventes químicos (tales como benceno y alcohol) para limpiar la superficie del aparato. Esto podría rayar o estropear la superficie e incluso deformar toda la parte exterior.
- Use solamente agua con detergentes delicados o paños suaves para limpiar o secar las partes de plástico.
- Para limpiar el depósito del agua, sáquelo de su sede y vacíe el agua residual; a continuación, deberá limpiarlo con un detergente neutro, enjuagarlo y aclararlo meticulosamente.
- Cuando acabe estas operaciones, sitúe de nuevo el depósito en su sede original.

.

FILTRO DEL AIRE

Si el filtro del aire está bloqueado por la suciedad o por el polvo, el volumen del flujo del aire se reduce con la consiguiente reducción de las prestaciones y funcionamientos incorrectos del aparato. Limpie el filtro del aire y / o lávelo por lo menos cada dos semanas.

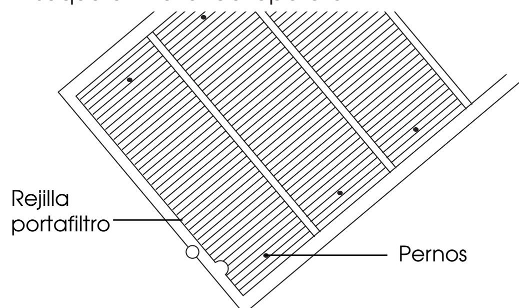
1. Abra la rejilla portafiltro del aire tirando de ella hacia el exterior.



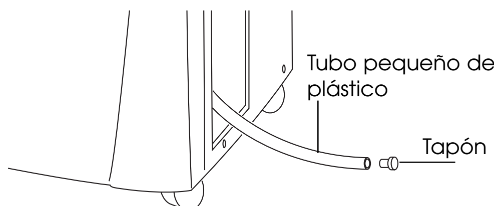
2. Extraiga el filtro de la rejilla portafiltro.
3. Lave el filtro del aire, sumergiéndolo de forma delicada en agua templada (a no más de 40°C) (104°F), con un detergente neutro, enjuague el filtro y déjelo secar completamente a la sombra.
4. Monte de nuevo el filtro seco en la rejilla portafiltro, fijándolo con los pernos de enganche en la superficie interna de la rejilla.
5. Monte de nuevo la rejilla portafiltro en el aparato en su posición original.

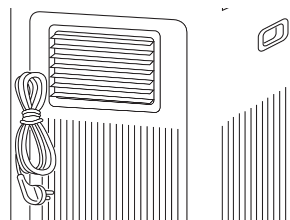
AL FINAL DE TEMPORADA

1. Apague el aparato y desenchufe la clavija de la corriente.
2. Solamente para modelos que cuentan con un tubo de descarga en continuo de la condensación, antes de quitar el agua de drenaje del depósito, extraiga el tapón del tubo pequeño de plástico, para que el agua contenida en el tubo del depósito fluya; a continuación, encienda el aparato en modo ventilación durante media jornada hasta que se seque el interior del aparato.



3. Vacíe el depósito del agua de condensación, límpielo y séquelo.
4. Enrolle el cable de alimentación alrededor del enrollacable correspondiente, tape el aparato con una cobertura o una bolsa y guárdelo en un lugar seco.





Si algo no funciona

Antes de ponerse en contacto con un Centro de Asistencia Técnica autorizado, compruebe lo siguiente:

Problemas	Comprobar	Soluciones
El aparato no funciona.	• Si se produce una bajada de tensión en la red de suministro. • Si el aparato no está enchufado correctamente a la corriente. • Si el interruptor general o el interruptor del climatizador están apagados. • Si el indicador luminoso del depósito de drenaje condensación está encendido. • Si el depósito del agua está situado correctamente.	• Controle que no se vuelva a repetir. • Enchufe el aparato a la corriente. • Controle el interruptor general o encienda el interruptor del climatizador. • Vacíe el agua del depósito. • Sitúe el depósito del agua en una posición correcta.
La refrigeración no es satisfactoria.	• Si las rejillas de entrada y de salida están obstruidas. • Si hay otras fuentes de calor en el ambiente. • Si el filtro del aire está muy sucio. • Si la temperatura programada (SET TEMP) no es correcta. • Si la velocidad del ventilador interno está programada para un nivel bajo.	• Límpielo y elimine la obstrucción. • Cambie de lugar la fuente de calor. • Limpie el filtro del aire. • Programe la temperatura. • Programe la velocidad del ventilador correctamente.
Programe la velocidad del ventilador correctamente.i	• Es el líquido refrigerante que fluye por el interior de los tubos. • ¿Está inclinado?	• Está normal. • Ponga el aparato en una posición horizontal.
El aparato se apaga o se arranca con frecuencia.	• ¿La salida de aire por la tubería de expulsión es correcta o sigue un recorrido tortuoso? • Están acopladas otras expulsiones de aire juntas en la misma tubería.	• Intente mantener la posición de la tubería de expulsión lo más horizontal posible para facilitar la salida del aire. • No añada otras expulsiones de aire en la salida, use la tubería, incluida en el equipamiento, para cada expulsión de aire.

Mantenimento

De'Longhi es la distribuidora de productos de marca Kenwood. Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

SOLAMENTE PARA LOS ESTADOS UNIDOS CONTIGUO

Garantía Limitada

Nosotros garantizamos que cada AIRE ACONDICIONADO de De'Longhi está libre de defectos en materiales y mano de obra. A partir de la fecha de compra, nuestra obligación bajo esta garantía es de proveer un (1) año gratis de piezas y mano de obra en todo el AIRE ACONDICIONADO, con cuatro (4) años adicionales gratis para cada pieza del sistema sellado que consiste en el compresor, evaporador, condensador y la tubería refrigerante conectada en la fábrica. La mano de obra y todas las otras piezas durante los cuatro (4) años adicionales de garantía, serán pagadas por el dueño. Todos los AIRE ACONDICIONADOS que necesiten ser reparados necesitan ser enviados a un centro de servicio autorizado De'Longhi con los gastos pagados por el dueño y De'Longhi será responsable por los gastos de regreso. Después de los primeros cinco (5) años de ser dueño de la unidad, todos los gastos (todas las piezas, mano de obra y envío) serán la obligación del dueño. Esta garantía deberá aplicarse solamente si el AIRE ACONDICIONADO ha sido usado de acuerdo con las instrucciones de la fábrica que lo acompañan y en un circuito de Corriente Alterna (AC). Esta garantía toma el lugar de todas las otras garantías y representaciones, expresadas o implícitas, y todas las otras obligaciones o responsabilidades legales por nuestra parte. Nosotros no autorizamos a cualquier otra persona o compañía a que asuma por nosotros cualquier responsabilidad en conexión con la venta o el uso de nuestro AIRE ACONDICIONADO. Esta garantía no deberá aplicarse a cualquier AIRE ACONDICIONADO que ha sido reparado o alterado fuera de nuestra fábrica ni deberá aplicar a cualquier AIRE ACONDICIONADO que haya estado sujeto al mal uso, negligencia o accidentes.

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto a continuación:

Residentes de los Estados Unidos:
Por favor, contacten a la línea directa gratuita, 1-800-322-3848 o vayan a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com.
Para todos los accesorios, piezas de repuesto o reemplazo, por favor contacten nuestra división de piezas, al 1-800-865-6330.

Residentes en Canada:
Por favor, contacten a la línea directa gratuita, 1-888-335-6644 o vayan a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com.

Residentes en otro pays:
vayan a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com.

Important safeguards

- Use this appliance only as described in this instruction manual.
  As with any electrical appliance, the instructions aim to cover as many eventualities as possible. Caution and common sense should be used when operating and installing this air conditioner.
- This appliance has been manufactured to cool and dehumidify domestic environments and should not be used for other purposes.
- It is dangerous to alter or modify the unit's characteristics in any way.
- The appliance must be installed in line with the relevant national legislation.
- Should repairs be necessary, contact the nearest authorized De'Longhi Repair Service Center. Unauthorized De'longhi servicing can be dangerous.
- This appliance is to be used by adults only; keep away from children.
- In the case that the power cord becomes damaged, this must be replaced only by specialized personnel authorized by the manufacturer.
- Always ensure the appliance is grounded. If you have any doubts check with a qualified electrician.
- Avoid using extension cords with the unit.
- Before cleaning or maintenance operations, always unplug the unit from the outlet.
- Do not pull on or place strain on the power cord when moving the appliance.
- The appliance should not be installed where the atmosphere may contain combustible gases, oil or sulphur, or near heat sources.
- Do not rest hot or heavy objects on the appliance.
- Clean the filters at least once a week.
- Avoid using heaters near the unit.
- The unit should be transported in a vertical position. If this is not possible secure the unit at an angle, do not lie it horizontally.
- Before transporting the unit, drain the condensation collecting-tray and tank. After transportation, wait at least 1 hour before switching on the unit.
- The packaging materials can be recycled. You are therefore recommended to place them in the special containers for differentiated waste collection.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Introduction

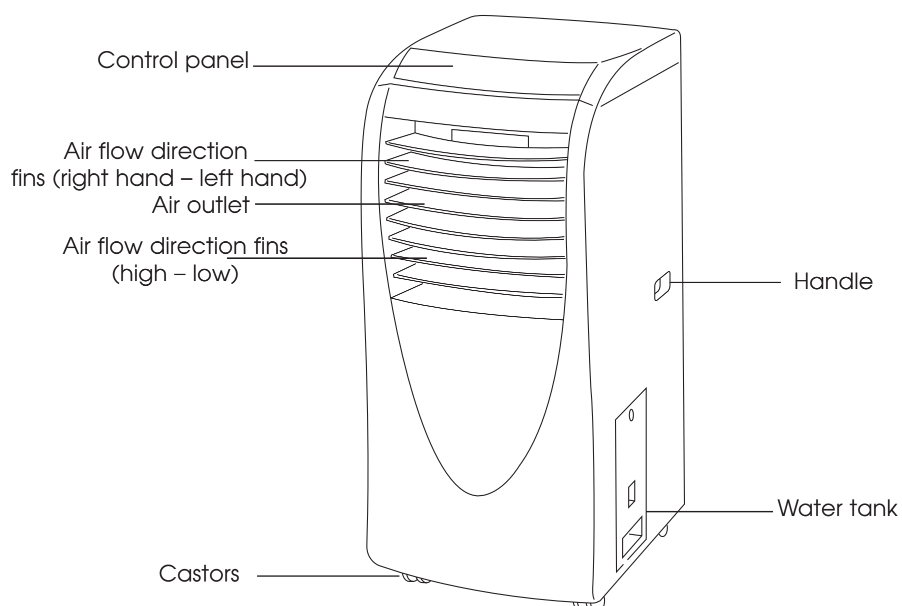
The portable air conditioner is a compact unit for regulating air temperature and humidity. Its extremely flexible characteristics make it easy to use at any time and in any room. It can be operated in multiple modes including cooling, dehumidifying and ventilating. The appliance has been designed for domestic use and may be used in the home, office, etc.
It must be connected to an outlet with an impedance of less than 0.197 Ohms.
If necessary, consult your electricity supply company for information on impedance values.

TIPS FOR ENERGY SAVING

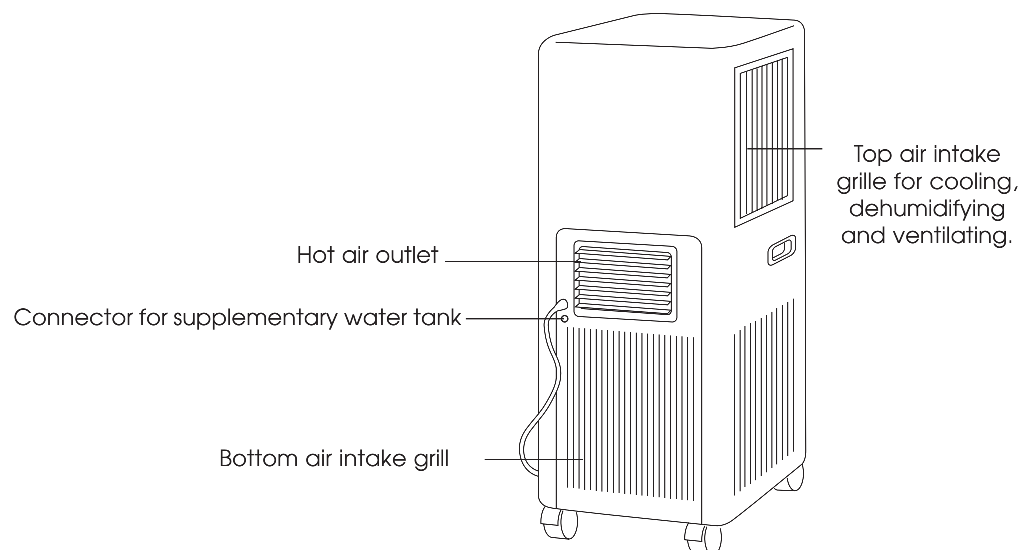
- Keep blinds and/or curtains and windows closed during the sunniest hours of the day (cooling function).
- Keep the filter clean. In normal conditions, the filter should be cleaned about every 2 weeks. The filter eliminates part of the pollutant particles or dust transported in the air. Air quality thus depends on the frequency with which the filter is cleaned.

Description

DESCRIPTION OF PARTS
Front

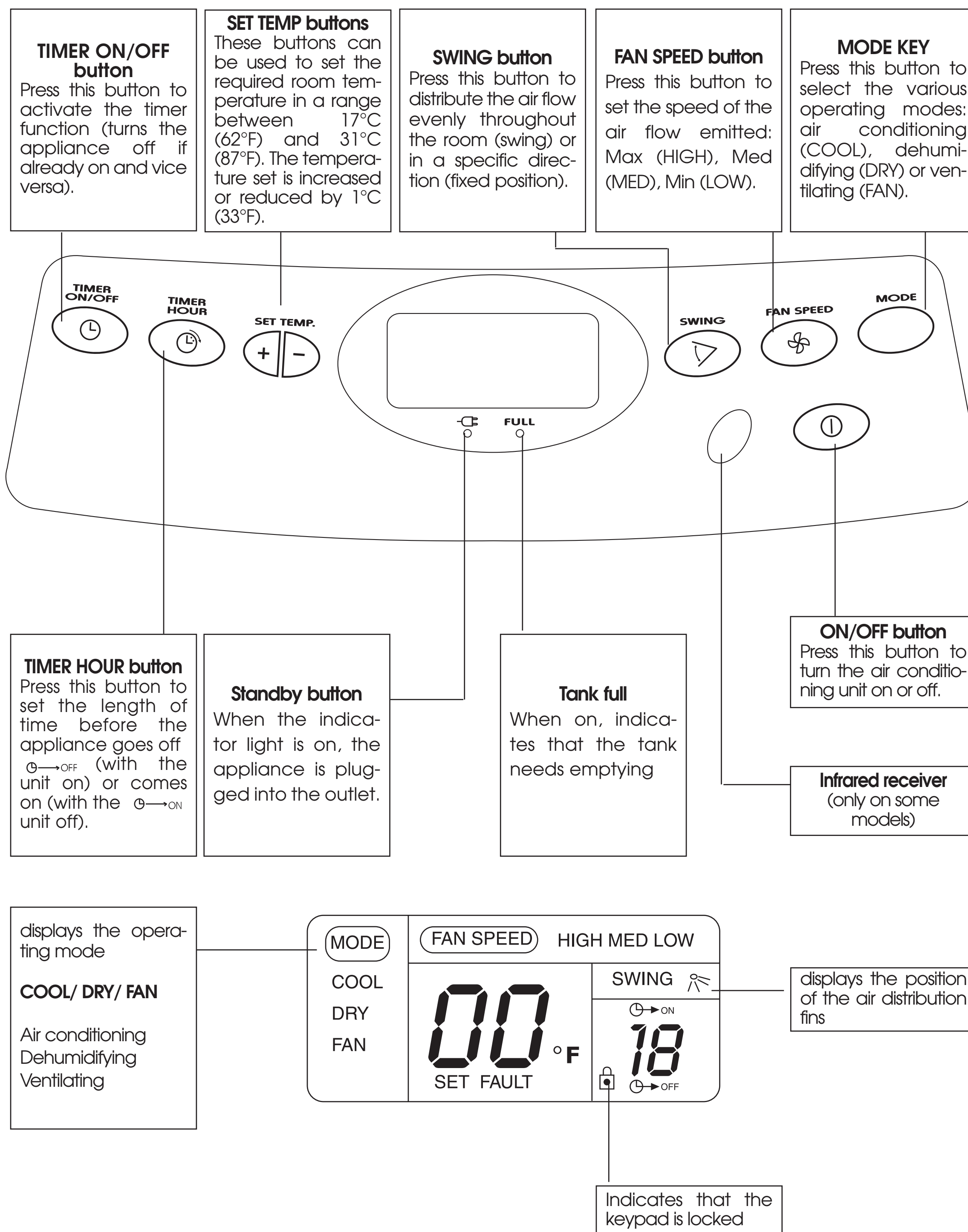


Back

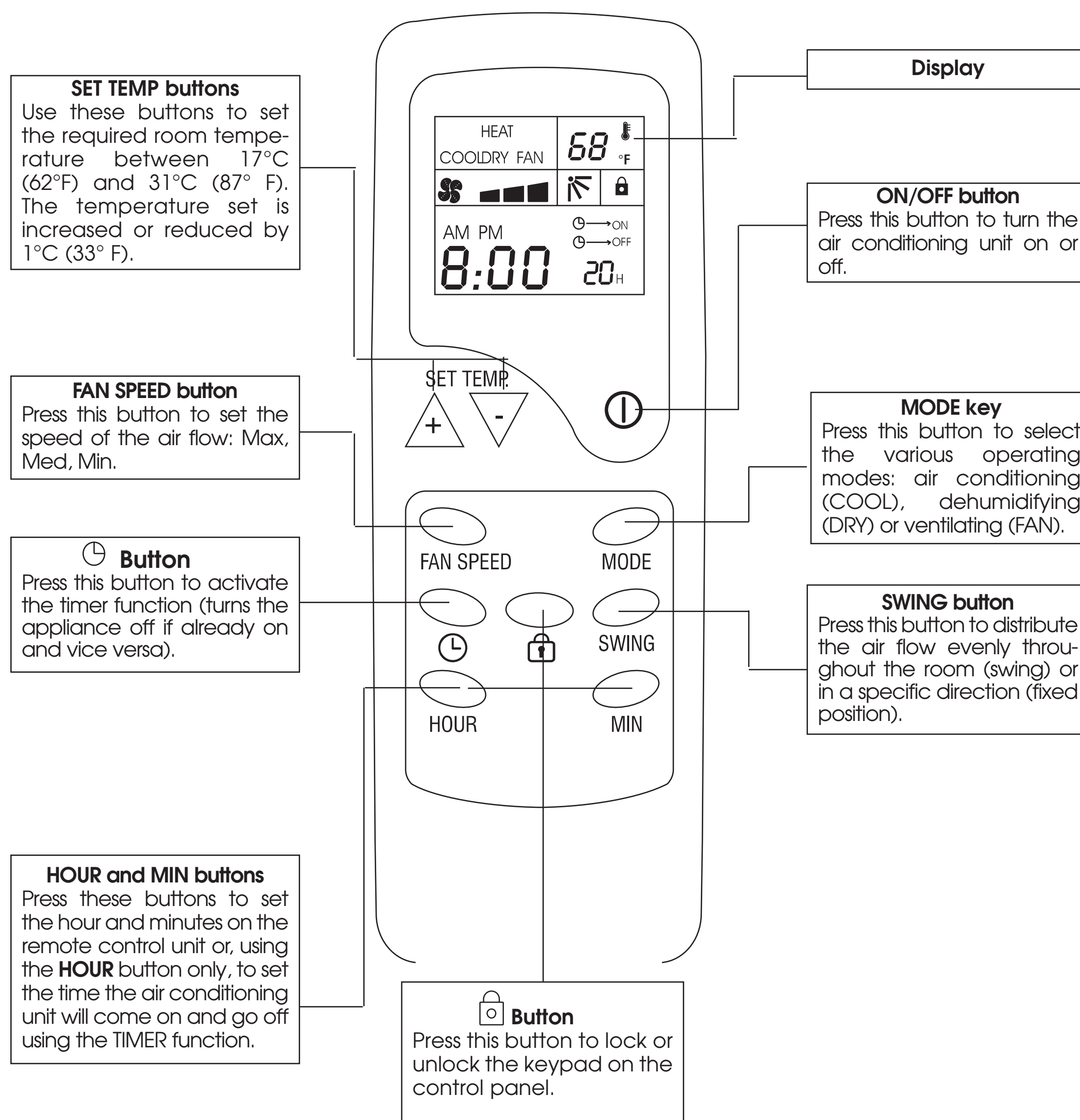


Control panel

All functions of the unit can be controlled from the control panel or the remote control unit (certain models only).



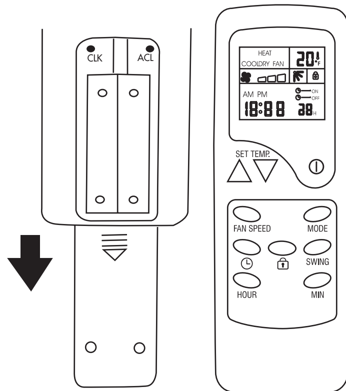
Description



Operation

SETTING THE REMOTE CONTROL CLOCK

Remove the cover of the battery compartment on the back of the remote control unit.
After inserting two 1.5 V alkaline batteries in the compartment, the clock is automatically set at 12:00. If you want to set the time to 10:30, proceed as follows:



1	Press the **CLK** button (in the battery compartment) with a pointed object such as a pencil. The time indicator on the display flashes and the correct time can be set.
2	Press the **HOUR** button on the remote control unit to set the hours (set to 10 am).
3	Press the **MIN** button on the remote control unit to set the minutes (set to 30).
4	Press the **CLK** button again to confirm the operation, then replace the battery compartment cover.

Note: the **RST** button (reset) in the battery compartment cancels all the settings on the remote control unit (once pressed, the current time must be re-set).
Important: make sure you do not reverse the poles of the batteries.

OPERATING RANGE

The operating range of the air conditioning unit goes from a minimum of +17°C (62°F) to a maximum of +35°C (95°F), with a choice of temperatures in cooling mode of from +17°C (62°F) to + 31°C (87°F).
In dehumidifying mode, the operating range goes from +20°C (68°F) to + 31°C (87°F). The temperature cannot be selected in advance.

POWER SUPPLY

- Plug the air conditioning unit into a suitable outlet. Do not connect to multiple sockets.
- Once plugged into the outlet, wait about two seconds until you hear a beep, then press the "⏻" button to turn the appliance on.

OPERATING IN AIR CONDITIONING MODE

1. Make sure the condensation tank is correctly in place.
2. Press the "**MODE**" button repeatedly until the air conditioning mode is selected. "COOL" appears on the display.
   While the unit is operating in air conditioning mode, always place the exhaust hose through an open window to eject the hot air from the room.
3. Press the "**SET TEMP**" button to set a suitable room temperature between +17°C (62°F) and +31°C (87°F).
4. Press the "**FAN SPEED**" button to select a suitable fan speed: Max, Med, Min.

OPERATING IN DEHUMIDIFYING MODE

1. Keep the windows and door closed to make dehumidification of the room more efficient.
2. Make sure the condensation tank is correctly in place.
3. Repeatedly press the "**MODE**" button to select the dehumidifying mode. "DRY" appears on the display.
4. Neither the fan speed nor temperature can be regulated.
5. Do not use the exhaust hose to expel the air outside. The hot air given out at the back of the appliance should not be expelled from the room.

Operation

TIMER FUNCTION
When the air conditioning unit is off (but plugged into the outlet), to turn it on at the required time press the "**TIMER ON/OFF**" button (" ◷⟶ON " will appear on the display), then press the "**TIMER HOUR**" button until the number of hours to elapse before the appliance comes on appears on the display. Vice versa, when the air conditioning unit is on, to turn it off at the required time press the "**TIMER ON/OFF**" button ("◷⟶OFF " will appear on the display), then press the "**TIMER HOUR**" button until the number of hours to elapse before the appliance goes off appears on the display. The timer can be set from one to 12 hours.

AUTOMATIC SWING FUNCTION
Press the "**SWING**" button once. The fins will swing, distributing the air flow in the room.
Press the button again, the flow will be steady in one direction.

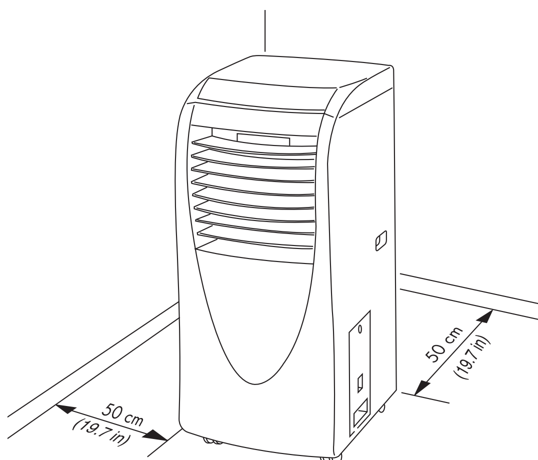
CHILD SAFETY
Pressing the "**+**" and "**-**" buttons on the control panel together for more than two seconds locks the keypad.
The "🔒" symbol appears on the LCD display.
The same keypad lock function can be activated on the remote control unit by pressing the "🔒" button.
To unlock, repeat the operation.

BEFORE USING THE APPLIANCE
1. If the appliance has been in a horizontal position during storage or transport, you are recommended to wait at least three hours before turning it on.
2. Always position the air conditioning unit on a stable surface.
3. Attach the air exhaust hose to the air conditioning unit.
4. Plug the air conditioning unit into a suitably rated outlet.
5. Set the various functions of the air conditioning unit according to your requirements.
6. The cooling system will shut down when room temperature drops below the set temperature. The fan will, however, continue to operate at the set speed.
   If the room temperature rises above the temperature set, the cooling system comes on again automatically.

Installation

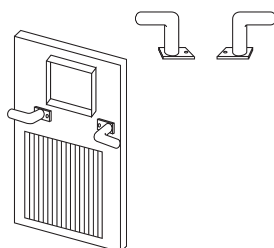
CHOOSING THE INSTALLATION SITE

Position the air conditioning unit on a flat surface where the air outlet grilles cannot be obstructed. Position the appliance at least 50 cm (19.7") away from walls or obstacles.

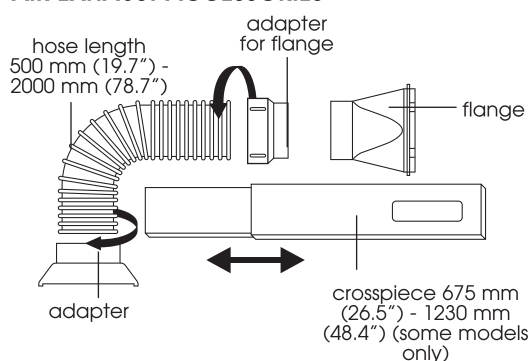


CABLE WINDER

Before installing the air exhaust hose, mount the two cable winder brackets using the screws supplied as shown in the figure.

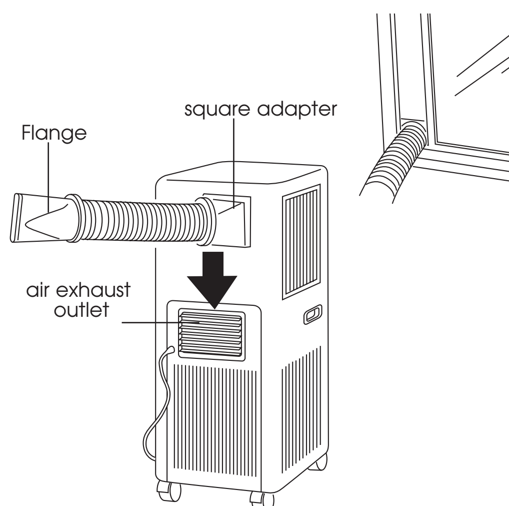


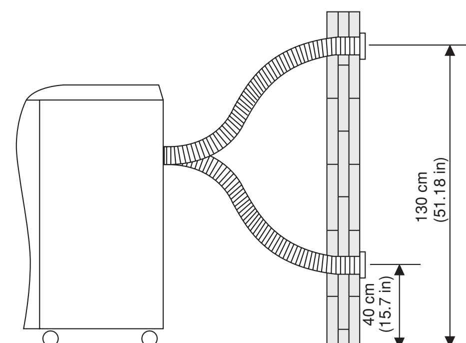
AIR EXHAUST ACCESSORIES



INSTALLING THE AIR EXHAUST HOSE

1. Open out the end of the hose and screw the two adapters on counterclockwise (see figure).
2. Fit the square adapter on the air exhaust hose to the air exhaust outlet on the appliance.
3. Connect the other end (flange) to the nearest window.
   Important: the air exhaust hose must be between 500 mm (19.7") and 2000 mm (78.7") long. You are recommended to keep the air exhaust hose as short as possible.
   During installation, keep the hose as horizontal as possible without distorting it. Do not connect the terminal to other exhaust ducts (flue or chimney) as this could lead to malfunction.

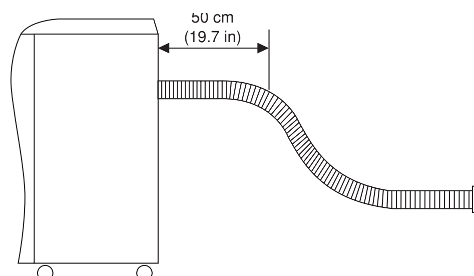


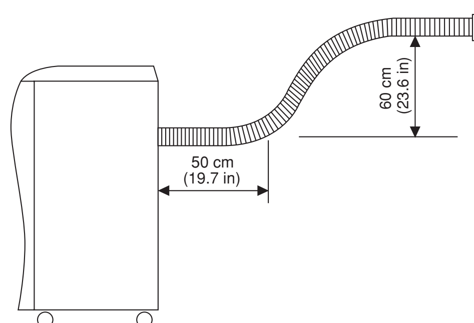


Correct wall installation: the hole must be at a height of between 40 cm (15.7") and 130 cm (51.18") from the floor.

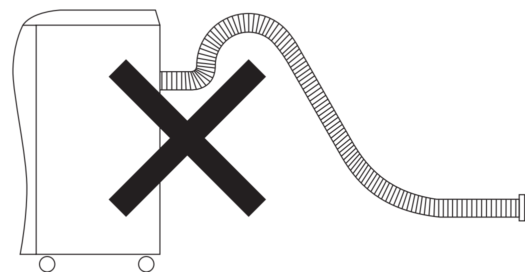
Installation

If the flange hose must be curved to expel the air, you should follow the measurements given in the figure:





Incorrect installation diagram (the bend in the hose is excessive and could easily lead to malfunction)



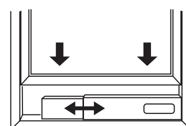
MOUNTING THE ADJUSTABLE WINDOW CLOSURE CROSSPIECE (only on some models)

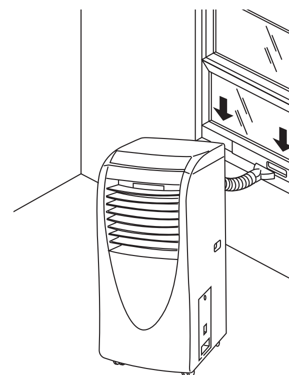
The appliance is provided with an adjustable bracket.

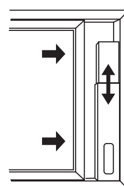
If you have a sliding window, position the crosspiece in the window frame, extend it completely then close the window onto the crosspiece. Fit the window flange onto the end of the air exhaust hose, position it on the hole in the crosspiece, then fit the other end of the hose onto the back of the air conditioning unit.

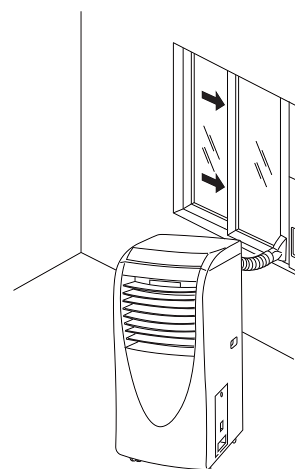
This considerably reduces heat dispersion due to contact between the room and the outside environment.

The crosspiece is 40 mm (1.5”) wide and between 675 mm (26.7”) and 1230 mm (48.4”) long.



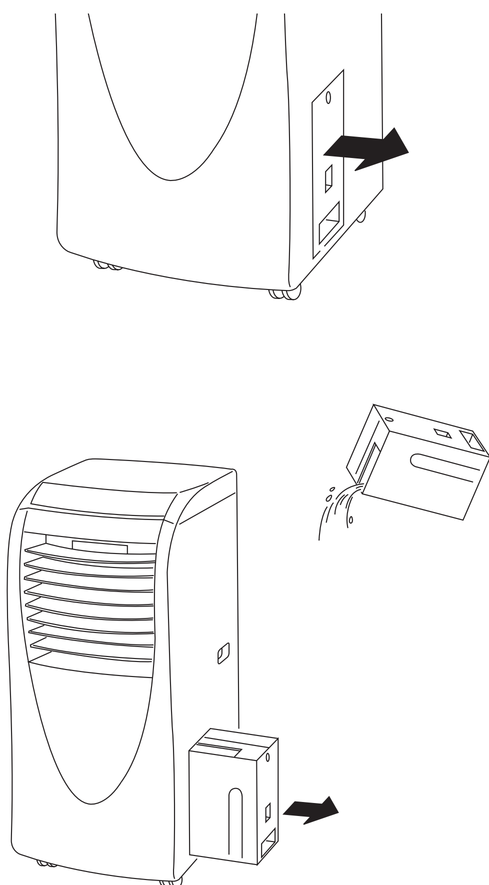






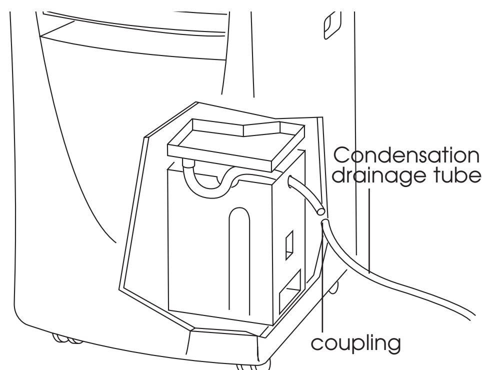
Installation

CONDENSATION DRAINAGE
When the air conditioning unit is operating in air conditioning or dehumidifying mode, the condensation is collected in a special tank. When the tank is full, the "tank full" indicator light on the control panel flashes.
Remove the condensation tank, empty and replace on the unit as shown in the following figures.



Attention
1. While the air conditioning unit is operating in air conditioning or dehumidifying mode, do not extract the condensation tank before it is full, otherwise a buzzer will sound indicating that the compressor has stopped. The unit will switch to FAN mode.
2. To remove the tank before it is completely full, the unit must be stopped by turning it off or operating it in FAN mode only, waiting about three minutes to avoid the condensation dripping outside the tank, then removing the tank.
3. Do not remove the cap of the tube in the water tank compartment (present in certain models only) while the unit is operating with condensation collecting in the tank as this could lead to leaks of water.

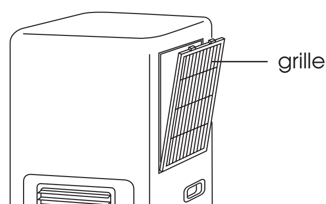
CONTINUOUS CONDENSATION DRAINAGE
To drain condensation continuously without the air conditioning unit shutting down, proceed as follows (models designed for continuous condensation drainage only):
1. Pass the tube in the tank compartment through the hole in the tank (see figure).
2. Remove the cap from the tube and connect it to an external pipe (not provided) able to drain the condensation continuously.



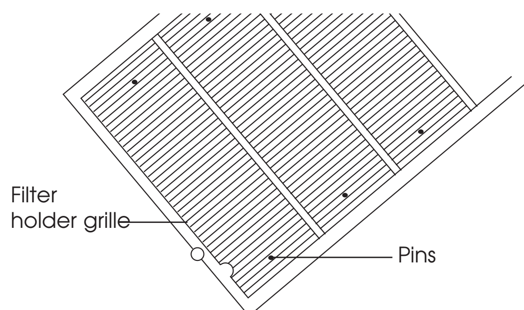
Maintenance

MAINTENANCE
- Turn the appliance off and unplug from the outlet before cleaning.
- Make sure the unit is disconnected from all voltage before proceeding with maintenance. This avoids the risk of electric shock.
- Never use chemical solvents (such as benzene and alcohol) to clean the surface of the unit. This could scratch or damage the surface or even distort the external part.
- Use water with delicate detergents or a soft cloth only to clean or dry plastic parts.
- To clean the condensation tank, remove and completely empty it of water. Clean with neutral detergents, rinse and dry thoroughly.
  Then replace in the original position.

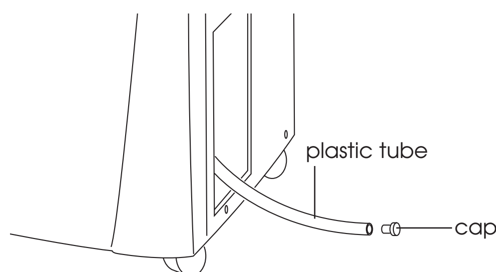
AIR FILTER
If the air filter is blocked by dirt or dust, the flow of air diminishes, reducing the performance of the appliance and leading to malfunction. The air filter must be cleaned and/or washed at least once every two weeks.
1. Open the air filter holder grill by pulling it towards the outside.
2. Remove the filter from the filter holder grille.
3. Wash the air filter by immersing it delicately in warm water (no more than 40° C) (104°F) with neutral detergent, rinse and dry completely in the shade.
4. Replace the dry filter in the grill, fastening it with the pins on the inside surface of the grille.
5. Replace the grille on the unit.

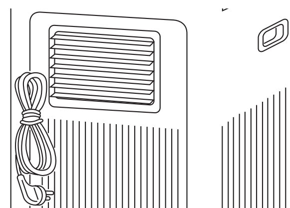


END OF SEASON PROCEDURE
1. Turn the appliance off and disconnect from the outlet by unplugging from the outlet.
2. In models with a continuous condensation drain tube only, before emptying the condensation from the tank, remove the cap from the plastic tube to enable water in the tube to flow into the tank, then operate the unit in fan mode for half a day to ensure that the inside of the unit is completely dry.



3. Empty the condensation water from the tank, clean and dry
4. Wind the power cable around the cable winder, then cover the appliance with a cover or bag and store in a dry place.





Troubleshooting

Before contacting an authorized technical service center, check the following:

Problem	Check	Solution
The appliance does not work.	• If there is a power outage • If the plug is not correctly inserted in the outlet • If the outlet switch or the switch on the air conditioning unit is off. • If the condensation tank indicator light is on. • If the condensation tank is positioned correctly	• Check it no longer occurs • Plug into the outlet • Check the outlet switch or turn the air conditioning unit switch on • Empty the water in the tank • Position the condensation tank correctly
The appliance does not cool satisfactorily	• If the air intake and outlet grilles are blocked • If there are other sources of heat in the room • If the air filter is very dirty • If the temperature set (SET TEMP) is not correct • If the internal fan speed is on slow	• clean and free from obstructions • move the heat source • clean the air filter • set the temperature • set the fan speed correctly
There is excessive noise and vibration	• It is caused by the refrigerant fluid running through the tubes • Is it sloping?	• This is normal • Place the appliance in a horizontal position
The unit shuts down or starts up frequently	• Is the air expelled through the exhaust hose correctly or does the hose follow a correct path? • Other exhausts have been connected together on the same hose	• Try and keep the air exhaust hose in as horizontal a position as possible to facilitate evacuation of the air. • Do not use other exhaust hoses, always use the hose supplied to expel the air.

Limited Warranty

De'Longhi is the distributor of Kenwood home appliances.
This warranty applies to all home appliances with De'Longhi or Kenwood brand names.

FOR CONTIGUOUS UNITED STATES ONLY

Limited Warranty

We warrant each De'Longhi AIR CONDITIONER to be free from defects in material and workmanship. From the purchase date, our obligation under this warranty is to provide one (1) year free parts and labor on the entire AIR CONDITIONER, with an additional four (4) years free on any part of the sealed system consisting of the compressor, evaporator, condenser and factory connected refrigerant tubing. Labor and all other parts during the additional four (4) year warranty are to be paid by the owner. All AIR CONDITIONERS in need of repair are to be shipped to an authorized De'Longhi service center at the owner's expense, and De'Longhi will then incur the return shipping costs. After the first five (5) years of ownership, all expenses (all parts, labor and shipping) are to be paid by the owner of the unit. This warranty shall apply only if the AIR CONDITIONER is used in accordance with the factory directions that accompany it, and on an Alternating Current (AC) circuit. This warranty is in lieu of all other warranties and representations, expressed or implied, and all other obligations or liabilities on our part. We do not authorize any other person or company to assume for us any liability in connection with the sale or use of our AIR CONDITIONER. This warranty shall not apply to any AIR CONDITIONER that has been repaired or altered outside our factory nor shall it apply to any AIR CONDITIONER that has been subjected to misuse, negligence or accidents.

If repairs become necessary, see contact information below:

U.S. Residents:
Please contact our toll free hotline at 1-800-322-3848 or log onto our website at www.delonghi.com.
For all accessories, spare parts or replacement parts, please contact our parts division at 1-800-865-6330.

CANADA Residents:
Please contact our toll free hotline at 1-888-335-6644 or log onto our website at www.delonghi.com.

other countries residents:
Please visit: www.delonghi.com.

Avertissements

- L'appareil ne doit être utilisé que conformément aux instructions fournies dans ce mode d'emploi.
  Ces instructions ne couvrent toutefois pas toutes les conditions et situations pouvant se présenter.
  Il est toujours nécessaire d'agir avec bon sens et prudence pour l'installation, le fonctionnement et la conservation de tous les appareils électroménagers.
- Cet appareil a été conçu pour la climatisation des locaux domestiques et il ne doit pas être destiné à d'autres usages.
- Il est dangereux de modifier ou altérer de n'importe quelle façon les caractéristiques de l'appareil.
- L'appareil doit être installé selon les normes en vigueur dans le pays d'installation.
- Pour les éventuelles réparations, adressez-vous toujours et exclusivement aux Centres de Service Après-Vente agréés par la Firme de construction. Les réparations effectuées par un personnel non qualifié peuvent être dangereuses.
- Cet appareil doit être exclusivement utilisé par des adultes: ne pas laisser des enfants jouer avec le climatiseur.
- Si le cordon d'alimentation est abîmé, il devra être remplacé exclusivement par un personnel spécialisé agréé par le Fabricant.
- Cet appareil doit être relié à une efficace installation de mise à la terre. Faites contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.
- Evitez d'utiliser des rallonges pour le cordon d'alimentation électrique.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans des locaux où l'air peut contenir du gaz, de l'huile, du soufre ou tout près de sources de chaleur.
- Ne déposez pas d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Nettoyez les filtres au moins une fois par semaine.
- Evitez d'utiliser des appareils de chauffage tout près du climatiseur.
- En cas de transport, l'appareil doit resté en position verticale.
  Avant le transport, veillez à vider la cuvette recueillant l'eau de condensation ainsi que la bassine. Après un transport, attendez au moins 1 heure avant de mettre l'appareil en marche.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Il est conseillé, par conséquent, de les déposer dans les conteneurs spéciaux pour le recyclage de ce type de déchets.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Introduction

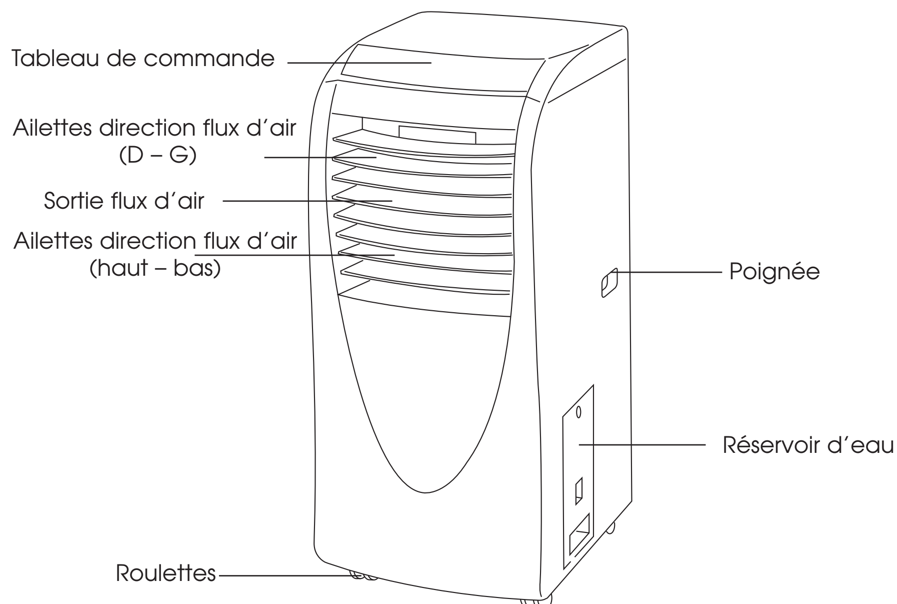
Il climatizzatore portatile è un apparecchio di dimensioni ridotte con cui si può regolare la temperatu-
Le climatiseur portable est un appareil aux dimensions réduites qui permet de régler la température et l'humidité dans la pièce. Ses caractéristiques extrêmement flexibles lui permettent de travailler facilement partout. Il est doté de fonctions multiples dont refroidissement, déshumidification et ventilation. L'appareil a été conçu pour un usage domestique et peut être utilisé à la maison, au bureau, etc.
L'appareil doit être branché sur une alimentation ayant une impédance inférieure à 0,197 Ohm.
Au besoin, consultez votre fournisseur de courant électrique pour avoir des informations sur les valeurs d'impédance.

CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

- Fermez rideaux, double-rideaux et fenêtres pendant les heures où le soleil frappe le plus fort (fonction refroidissement).
- Maintenez le filtre propre. Normalement, il faudrait le nettoyer tous les 15 jours environ. Le filtre supprime une partie de particules polluantes, ou de poussière, transportées dans l'air, par conséquent la qualité de l'air dépend de la fréquence de nettoyage du filtre.

Description

DESCRIPTION DES PIÈCES
Avant



Roulettes

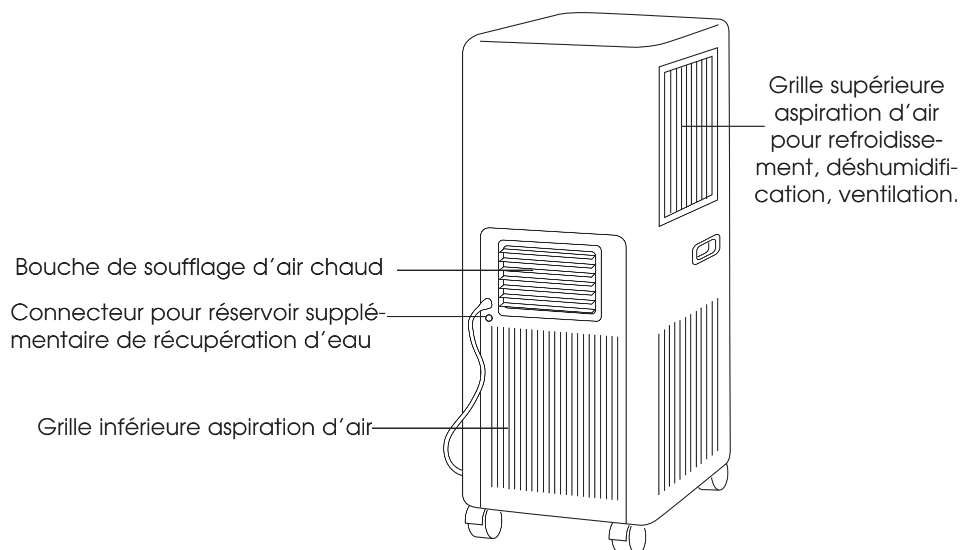
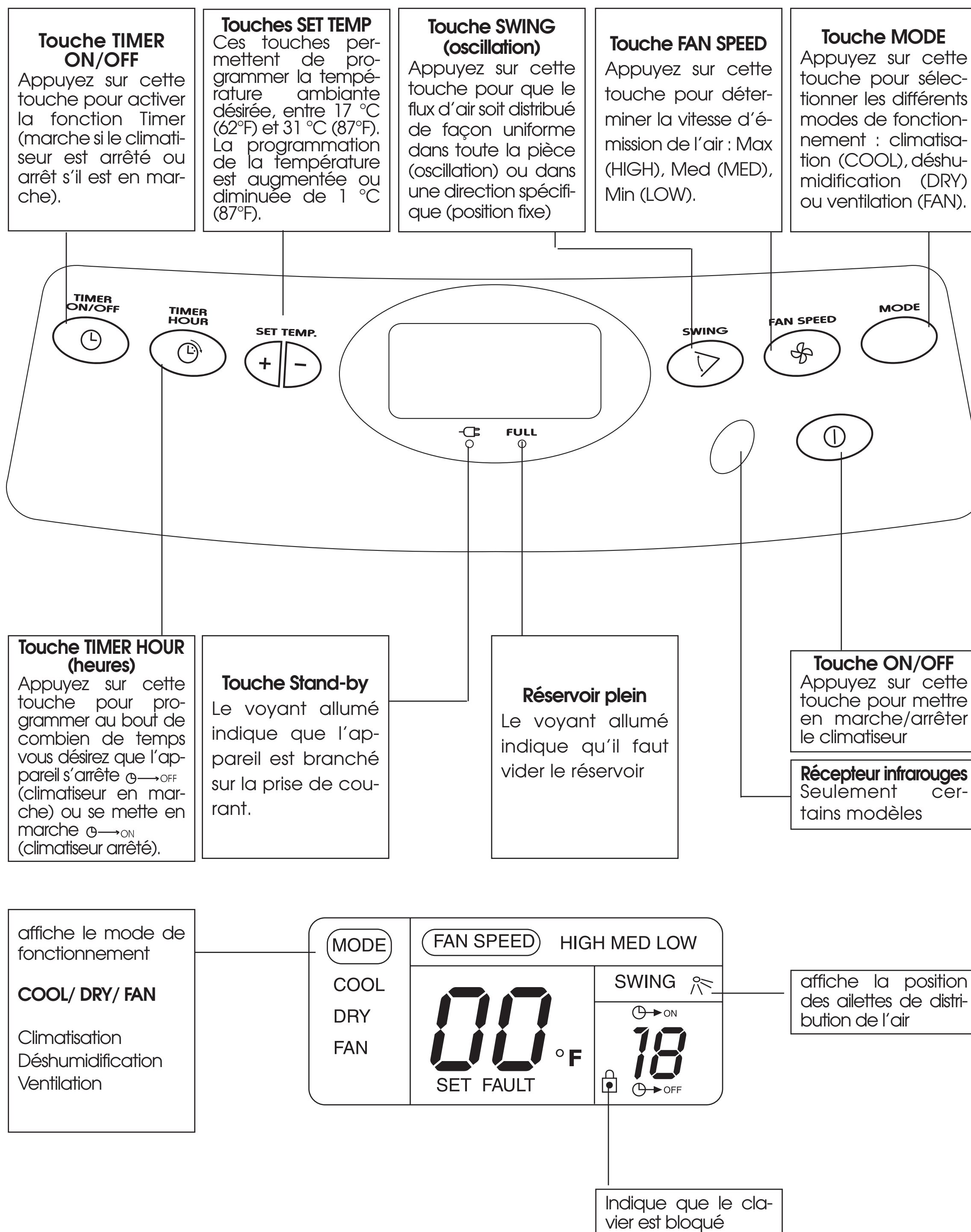
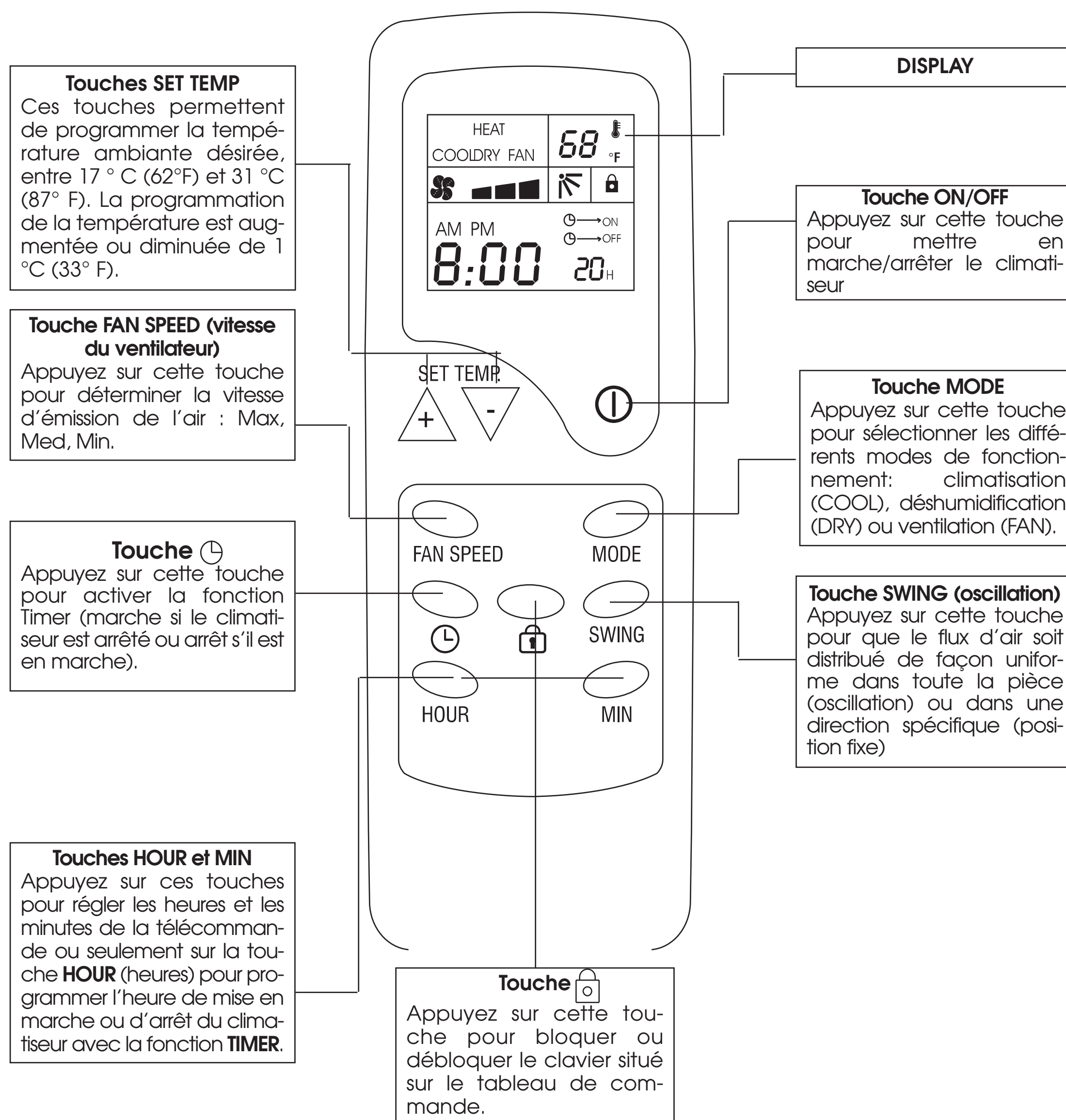


Tableau de commande

Toutes les fonctions du climatiseur sont contrôlables du tableau de commande et de la télécommande (seulement certains modèles)



Description



Touches SET TEMP
Ces touches permettent de programmer la température ambiante désirée, entre 17 ° C (62°F) et 31 °C (87° F). La programmation de la température est augmentée ou diminuée de 1 °C (33° F).

Touche FAN SPEED (vitesse du ventilateur)
Appuyez sur cette touche pour déterminer la vitesse d'émission de l'air : Max, Med, Min.

Touche ◷
Appuyez sur cette touche pour activer la fonction Timer (marche si le climatiseur est arrêté ou arrêt s'il est en marche).

Touches HOUR et MIN
Appuyez sur ces touches pour régler les heures et les minutes de la télécommande ou seulement sur la touche **HOUR** (heures) pour programmer l'heure de mise en marche ou d'arrêt du climatiseur avec la fonction **TIMER**.

DISPLAY

Touche ON/OFF
Appuyez sur cette touche pour mettre en marche/arrêter le climatiseur

Touche MODE
Appuyez sur cette touche pour sélectionner les différents modes de fonctionnement: climatisation (COOL), déshumidification (DRY) ou ventilation (FAN).

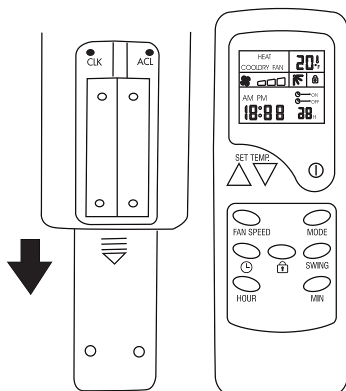
Touche SWING (oscillation)
Appuyez sur cette touche pour que le flux d'air soit distribué de façon uniforme dans toute la pièce (oscillation) ou dans une direction spécifique (position fixe)

Touche 🔒
Appuyez sur cette touche pour bloquer ou débloquer le clavier situé sur le tableau de commande.

Fonctionnement

RÉGLAGE DE L'HORLOGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Ouvrez le compartiment piles au dos de la télécommande.
Après avoir placé les 2 piles alcalines de 1,5 Volt dans le compartiment prévu, l'heure est automatiquement réglée sur 12.00. Si vous désirez, par exemple, régler l'heure à 10.30, exécutez les opérations suivantes :



1	Appuyez sur la touche **CLK**, (dans le compartiment piles) avec un objet pointu, par exemple un crayon. L'indicateur de l'heure se met à clignoter et vous pouvez régler l'heure exacte.
2	Appuyez sur la touche **HOUR** de la télécommande pour programmer les heures (réglez sur 10 A. M.)
3	Appuyez sur la touche **MIN** de la télécommande pour programmer les minutes (réglez sur 30)
4	Appuyez de nouveau sur la touche **CLK** pour confirmer que l'opération a eu lieu et refermez le compartiment piles.

N.B: La touche **RST** (reset) dans le compartiment piles sert à supprimer toutes les programmations de la télécommande (Reset, donc après avoir appuyé dessus, il faut régler à nouveau l'heure exacte).
Attention : n'intervertissez pas la polarité des piles.

PLAGE DE FONCTIONNEMENT

La plage de fonctionnement du climatiseur peut aller d'un minimum de + 17°C (62°F) à un maximum de + 35 °C (95°F), avec des températures pré-sélectionnables en mode refroidissement de +17°C (62°F) à + 31°C (87°F).
Pour le mode de fonctionnement déshumidification, la plage de fonctionnement peut aller de + 20°C (68°F) à + 31°C (87°F), la température n'est pas pré-sélectionnable.

ALIMENTATION

- Branchez la fiche du climatiseur sur une prise de courant d'une puissance adéquate, évitez de la brancher sur une multiprise.
- Après quoi, attendez deux secondes après le signal sonore Bip et appuyez sur la touche "⏻" **ON/OFF** pour mettre l'appareil en marche.

FONCTIONNEMENT EN MODE CLIMATISATION

1. Assurez-vous que le réservoir d'eau de condensation est positionné de façon adéquate dans l'appareil.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche "**MODE**" jusqu'à choisir le mode de fonctionnement refroidissement ; l'écran sur le climatiseur affichera "**COOL**" (refroidissement).
   Pendant le fonctionnement en refroidissement, mettez toujours le tube d'expulsion sur une fenêtre ouverte pour extraire l'air chaud de la pièce.
3. Appuyez sur la touche "**SET TEMP**" pour programmer une température ambiante adéquate entre + 17°C (62°F) et + 31°C (87°F).
4. Appuyez sur la touche **"FAN SPEED"**pour choisir une vitesse de ventilation adéquate : Max, Med, Min.

FONCTIONNEMENT EN MODE DÉSHUMIDIFICATION

1. Fermez les fenêtres et la porte pour mieux déshumidifier la pièce.
2. Assurez-vous que le réservoir d'eau de condensation est positionné de façon adéquate dans l'appareil.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** pour choisir le mode de fonctionnement déshumidification ; l'écran sur le climatiseur affichera "DRY" (Déshumidification).
4. La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée comme la température.
5. N'utilisez pas le tube d'expulsion d'air vers l'extérieur. L'air chaud qui sort à l'arrière ne doit pas être expulsé dans la pièce.

Fonctionnement

FONCTION TIMER
Pour faire fonctionner l'appareil à l'heure désirée, climatiseur arrêté (toujours branché sur l'alimentation électrique) appuyez sur la touche "**TIMER ON/OFF**" (l'écran affichera "◷⟶ON") et appuyez sur la touche "**TIMER HOUR**" jusqu'à afficher dans combien d'heures vous désirez que l'appareil se mette en marche. Au contraire, pour arrêter le climatiseur à l'heure désirée, l'appareil étant en marche, appuyez sur la touche "**TIMER ON/OFF**" (l'écran affichera "◷⟶OFF") et appuyez sur la touche "**TIMER HOUR**" jusqu'à afficher dans combien d'heures vous désirez que l'appareil s'arrête. La plage de programmation du Timer va de 1 à 12 heures.

FONCTION D'OSCILLATION AUTOMATIQUE
Appuyez une fois sur la touche "**SWING**". Les ailettes vont osciller et distribuer le flux d'air dans la pièce.
Si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche, le flux sera orienté dans une seule direction.

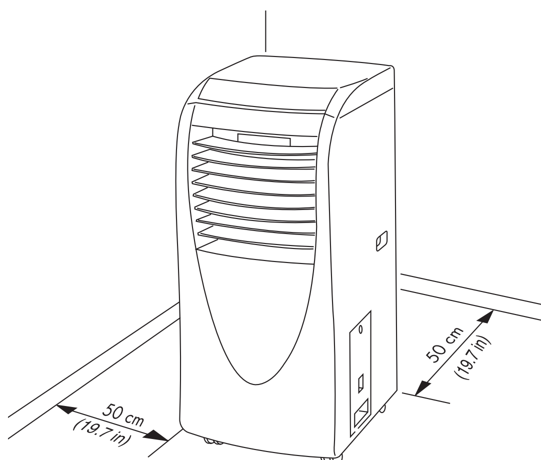
SÉCURITÉ ENFANTS
En appuyant en même temps sur les touches "**+**" et " **-** " sur le tableau de commande du climatiseur pendant plus de deux secondes, le clavier se bloque.
L'écran à cristaux liquides affichera le symbole " 🔒 ".
La même fonction de blocage clavier peut être activée de la télécommande, en appuyant sur la touche " 🔒 ".
Pour débloquer, répétez l'opération.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL
1. Si l'appareil a été rangé à l'horizontale ou après un transport, il vaudra mieux attendre au moins trois heures avant de le démarrer.
2. Positionnez toujours votre climatiseur sur une surface stable.
3. Installez le tuyau flexible d'expulsion d'air sur le climatiseur.
4. Branchez le climatiseur sur une prise de courant adéquate à sa puissance.
5. Programmez les fonctions du climatiseur selon vos exigences.
6. Si la température ambiante est plus basse que la température programmée, le système de refroidissement s'éteindra mais la ventilation continuera de fonctionner à la vitesse programmée.
Si la température ambiante monte et dépasse la température programmée, le système de refroidissement se rallumera automatiquement.

Installation

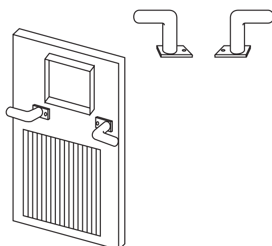
CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Positionnez le climatiseur sur une surface plane où les grilles de soufflage d'air ne peuvent pas être obstruées. Respectez une distance minimale de 50 cm (19.7") des murs ou autres obstacles.

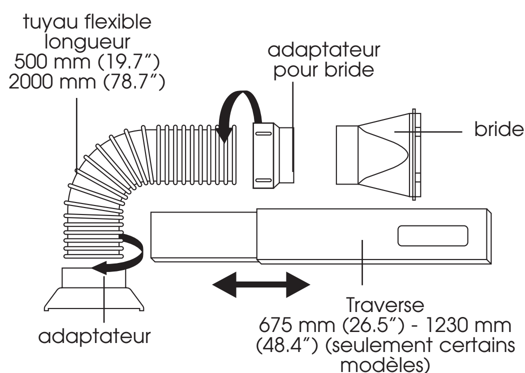


ENROULEUR DE CORDON

Avant de monter le conduit d'expulsion d'air, installez, à l'aide des vis fournies et en suivant la figure, les deux supports servant à enrouler le cordon.

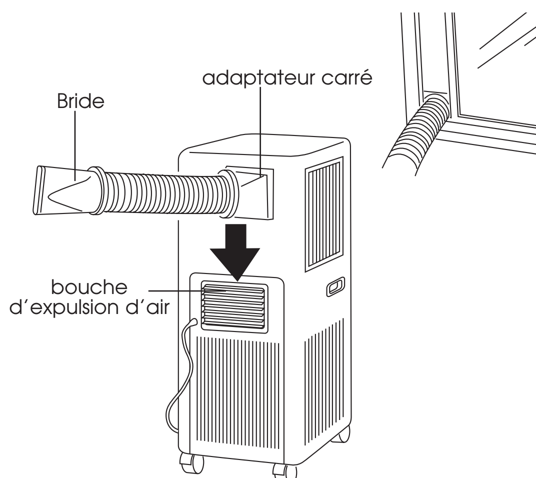


ACCESSOIRES POUR L'EXPULSION D'AIR

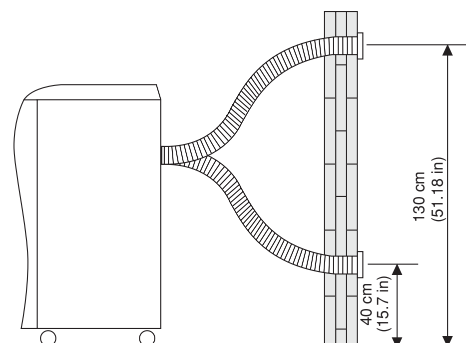


INSTALLATION DU CONDUIT SORTIE D'AIR

1. Vissez, en sens inverse des aiguilles d'une montre, les deux adaptateurs sur l'extrémité du tuyau flexible (voir figure) après l'avoir tendue.
2. Fixez l'adaptateur carré du conduit d'évacuation d'air sur la bouche d'expulsion.
3. Branchez l'autre extrémité (bride) sur la fenêtre la plus proche.
   Attention: la longueur du tuyau d'évacuation d'air peut aller de 500 mm (19.7) à 2000 mm (78.7"). Nous conseillons de toujours utiliser la longueur minimale pour expulser l'air.
   Pendant le montage, maintenez le plus possible le tuyau à l'horizontale sans le déformer et évitez de brancher l'extrémité d'expulsion sur d'autres évacuations (cheminées, etc.) car cela pourrait provoquer des anomalies de fonctionnement.

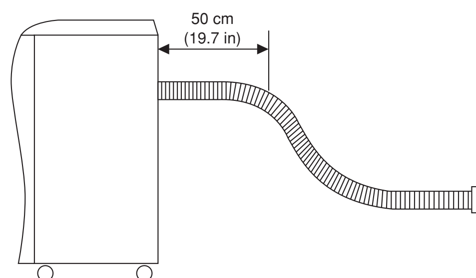


Installation murale correcte : le trou doit être à une hauteur du sol comprise entre 40 cm (15.7") et 130 cm (51.18").



Installation

Si, pour expulser l'air, le tuyau bridé a besoin de courbes, respectez les mesures indiquées sur la figure:



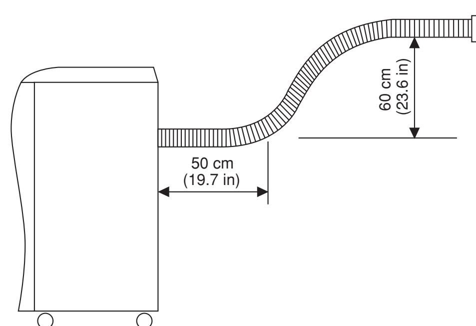
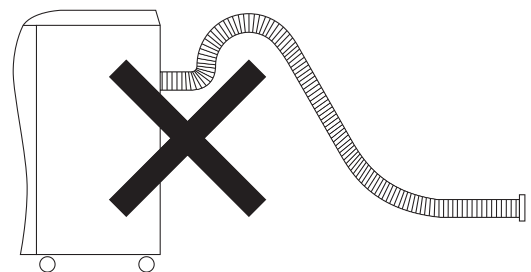


Schéma d'installation erronée (la courbe de l'évacuation est trop coudée et peut facilement provoquer des anomalies de fonctionnement)

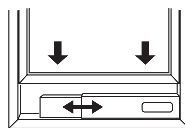


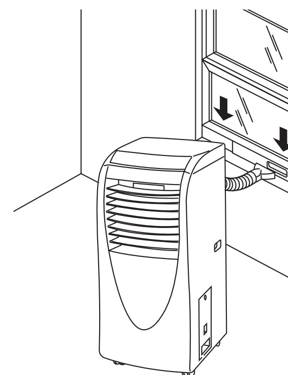
MONTAGE DE LA TRAVERSE RÉGLABLE POUR FERMETURE FENÊTRE (Seulement certains modèles)

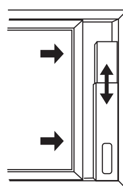
Si vous avez chez vous une fenêtre coulissante, positionnez la traverse dans le châssis de la fenêtre, tendez complètement la traverse et abaissez la fenêtre dessus. Après avoir positionné la bride pour fenêtre sur l'extrémité du tuyau d'évacuation d'air, positionnez-la sur le trou prévu sur la traverse et insérez l'autre extrémité du tuyau au dos du climatiseur.

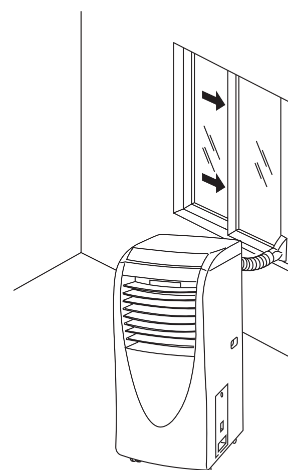
Vous réduirez ainsi considérablement les dispersions de chaleur dues au contact de l'intérieur avec l'extérieur.

La traverse a une largeur de 40 mm (1.5") et sa longueur va de 675 mm (26.7") à 1230 mm (48.4").







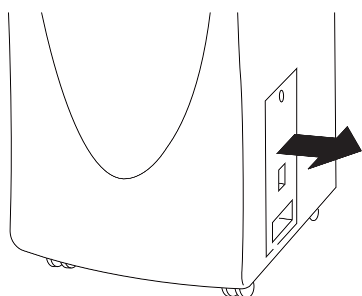


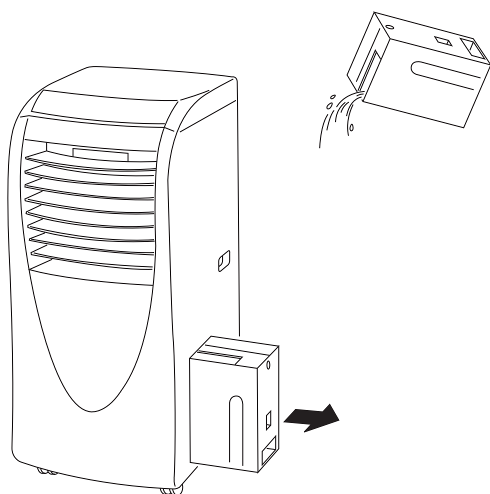
Installation

DRAINAGE DES CONDENSATS

Quand le climatiseur fonctionne en mode climatisation ou déshumidification, l'eau de condensation est récupérée dans un réservoir approprié. Quand le réservoir est plein, le voyant "réservoir plein", sur le tableau de commande de l'appareil, clignote.

Retirez le réservoir (voir figures suivantes) videz-le et remettez-le à sa place.





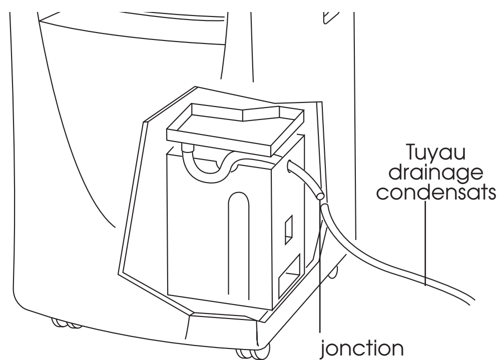
Attention

1. Pendant le fonctionnement en climatisation ou déshumidification, ne retirez pas le réservoir s'il n'est pas encore plein, autrement la sonnette retentira pour avertir que le compresseur s'est arrêté et l'appareil se mettra en mode VENTILATION.
2. Pour retirer le réservoir avant qu'il ne soit plein, il faut arrêter l'appareil, en l'éteignant ou en le faisant fonctionner en mode seulement VENTILATION. Ensuite, attendez environ 3 minutes pour empêcher le condensat de couler du réservoir et extrayez celui-ci.
3. Ne retirez pas le bouchon du tuyau qui se trouve dans le compartiment réservoir (seulement sur certains modèles) quand l'appareil est en marche avec son système de récupération d'eau, car cela pourrait provoquer des fuites d'eau.

DRAINAGE CONTINU DES CONDENSATS

Pour effectuer un drainage continu de l'eau de condensation sans arrêter le climatiseur, il suffit (sur les modèles prédisposés) de:

1. Faire passer le tuyau que vous trouvez dans le compartiment réservoir par le trou prévu dans le réservoir (voir figure).
2. Retirer le bouchon du tuyau et brancher celui-ci sur une conduite extérieure (non fournie) qui draine en continu l'eau de condensation.



Entretien

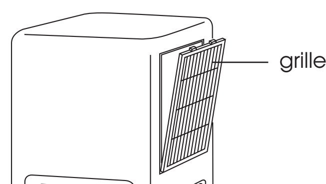
ENTRETIEN

- Arrêter l'appareil et débranchez-le de la prise de courant avant de procéder au nettoyage
- Évitez les solvants chimiques (benzène, alcool) pour nettoyer la surface de l'appareil. Ils pourraient rayer ou abîmer la surface, voire déformer tout l'extérieur.
- Évitez les solvants chimiques (benzène, alcool) pour nettoyer la surface de l'appareil. Ils pourraient rayer ou abîmer la surface, voire déformer tout l'extérieur.
- Utilisez exclusivement de l'eau additionnée de détergents délicats pour nettoyer ou un chiffon doux pour essuyer les parties en plastique.
- Pour nettoyer le réservoir d'eau, sortez-le et videz-le de son eau résiduelle. Nettoyez-le avec un détergent neutre puis rincez et essuyez soigneusement.
  Ces opérations étant terminées, remettez le réservoir à sa place.

FILTRE À AIR

Si le filtre à air est encrassé (saleté ou poussière) le volume du flux d'air sera réduit et entraînera une baisse des performances et un mauvais fonctionnement de l'appareil. Le filtre à air doit être nettoyé et/ou lavé au moins toutes les deux semaines.

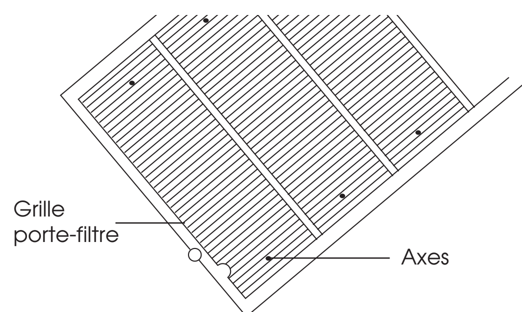
1. Ouvrez la grille porte-filtre à air en la tirant



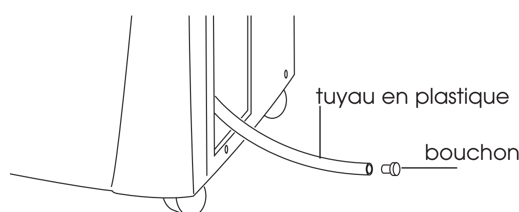
   vers l'extérieur.
2. Extrayez le filtre de sa grille.
3. Lavez le filtre à air en l'immergeant délicatement dans l'eau tiède (max. 40°C) (104°F) avec un détergent neutre, rincez et séchez complètement à l'ombre.
4. Remontez le filtre sec sur sa grille et fixez-le avec les axes de fixation sur la surface interne de la grille.
5. Remontez la grille porte-filtre sur l'appareil dans sa position d'origine.

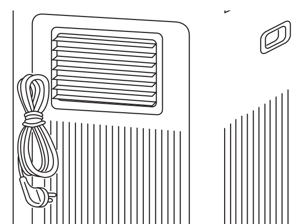
Extrayez le filtre de sa grille.

1. Arrêtez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.
2. Seulement sur les modèles dotés d'un tuyau d'évacuation en continu de la condensation, avant de vider le réservoir d'eau de drainage, retirez le bouchon du tuyau en plastique pour vider l'eau qui se trouve dans le tuyau du réservoir ; faites marcher l'appareil en mode ventilation pendant une demi-journée, pour sécher l'intérieur.



3. Videz le réservoir de son eau de condensation, nettoyez et essuyez.
4. Enroulez le cordon d'alimentation autour de l'enrouleur, couvrez l'appareil avec une couverture ou un sac et rangez-le au sec.





Problèmes et solutions

Avant de contacter un Centre de Service agréé, vérifiez les points suivants :

Problèmes	Vérifiez	Solutions
L'appareil ne marche pas	• S'il s'agit d'une chute de tension dans le réseau d'alimentation • Si la fiche est bien enfoncée dans la prise de courant • Si le disjoncteur ou l'interrupteur du climatiseur est arrêté • Si le disjoncteur ou l'interrupteur du climatiseur est arrêté • Si le réservoir d'eau est correctement positionné.	• Veillez à ce que cela ne se produise plus • Introduisez la fiche dans la prise de courant. • Contrôlez le disjoncteur ou enclenchez l'interrupteur du climatiseur • Videz l'eau du réservoir • Mettez le réservoir d'eau dans la bonne position
Le refroidissement n'est pas satisfaisant	• Si les grilles d'aspiration et de soufflage sont obstruées • S'il y a d'autres sources de chaleur dans la pièce • Si le filtre à air est très sale • Si la température programmée (SET TEMP) est correcte • Si la vitesse du ventilateur intérieur est programmée à un niveau bas	• nettoyez et débouchez • déplacez la source de chaleur • nettoyez le filtre à air • réglez la température • réglez la vitesse du ventilateur comme il convient
Il y a trop de bruit ou trop de vibrations	• Si c'est le fluide frigorigène qui coule dans les tuyaux • S'il est incliné?	• C'est normal • Mettez l'appareil à l'horizontale
L'appareil s'arrête ou part fréquemment	• Si l'air dans le tuyau d'expulsion sort correctement ou s'il suit un parcours tortueux. • Si d'autres expulsions d'air ont été branchées sur le même tuyau.	• Essayez de maintenir le tuyau d'expulsion le plus horizontal possible pour faciliter la sortie de l'air . • N'ajoutez pas d'autres expulsions d'air sur la sortie, utilisez le tuyau fourni avec l'appareil pour chaque expulsion d'air.

Garantie limitée

De'Longhi est le distributeur de électroménagers de marque Kenwood. Cette garantie s'applique à tous les électroménagers portant les marques De'Longhi ou Kenwood.

RÉSERVÉ UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS CONTIGUS

Garantie limitée

Nous garantissons que chaque CLIMATISEUR de De'Longhi est exempt de défauts de matériau et de fabrication. À compter de la date d'achat, notre obligation selon cette garantie est d'offrir une (1) année de pièces de rechange et de main-d'œuvre gratuites sur le CLIMATISEUR entier, avec quatre (4) années supplémentaires de pièces de rechange gratuites pour le système scellé consistant en le compresseur, l'évaporateur, le condenseur et les tubes frigorifiques connectés à l'usine. La main-d'œuvre et toutes les autres pièces pendant les quatre (4) années supplémentaires de garantie doivent être payées par le propriétaire. Tout CLIMATISEUR devant être réparés doit être expédié à un centre de réparation autorisé de De'Longhi aux frais du propriétaire et De'Longhi encourra alors les frais du transport de retour. Après les cinq (5) premières années de possession, tous les frais (pour les pièces de rechange, la main-d'œuvre et le transport) devront être payés par le propriétaire de l'appareil. Cette garantie ne s'appliquera que si le CLIMATISEUR est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.). Cette garantie remplace toute autre garantie et représentation, explicite ou implicite, et toute autre obligation ou responsabilité de notre part. Nous n'autorisons aucune autre personne ou société à assumer, en notre nom, des obligations associées à la vente ou l'utilisation de notre CLIMATISEUR. Cette garantie ne s'appliquera ni aux CLIMATISEURS qui ont été réparés ou modifiés en dehors de notre usine ni aux CLIMATISEURS qui ont fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'accidents.

Si des réparations s'avèrent nécessaires, consultez les coordonnées ci-dessous :

Résidents des É.-U. :
Veuillez appeler, sans frais, notre ligne téléphonique au 1-800-322-3848 ou visitez notre site Web à www.delonghi.com.
Pour tous les accessoires, des pièces détachées ou des pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au 1-800-865-6330.

Résidents des CANADA. :
Veuillez appeler, sans frais, notre ligne téléphonique au 1-888-335-6644 ou visitez notre site Web à www.delonghi.com.